No. 11841

The Chinese Mail

5 WELLINGTON STREET. HONGKONG.

NOVEMBER 14 1905

週年價銀陸員
每月價銀陸毫
即日另出附張

香港華字日報

新聞行情日派
星房虛昴停印
遠近郵費酌加

光緒卅壹年歲次乙巳拾月拾捌日 禮拜弍

第壹萬壹千八百四壹號

英國司各脫鰵魚肝油
聲明商標以做假冒

啟者司各脫乳白鰵魚肝油創自
英京繼復馳名各國久蒙官紳士
商極口讚賞曾在上海總領事署
註冊並接一千九百零一年九月
七號中英商約在中國海關立案經用漁人負魚商
標為記無論何種藥房及各項店鋪並行商坐賈均
不得仿傚或賣別種貨物藥料者亦不得用此商標
如有仿傚本商標之式增置人魚顛倒圖形即目之
為假冒影射勢所必究特此傚告倘有人故蹈前弊
一經查明定必稟究凡有意仿傚者慎之慎之

萬國寶通銀行

啟者本銀行實備資本美國金錢壹千萬圓總寫字樓
在美國紐約埠分行在英京 舊金山 墨西哥 小呂
宋 架剌吉打 孖咙 庇能 香港 廣州省城 宿
務 上海 橫濱 岡地剌 華盛頓 巴剌孖 孟米
等處 并設代理人於孖打剌士 仲江 錫蘭 厦門
哥林布 漢口 天津 淡水 安平 西貢 及各
埠 香港寫字樓在皇后大道中門牌第九號如有滙
兌附揭銀両請移 玉至本辦房面商價錢格外相就本
行開辦伊始志在推廣生意伸祈留意是荷
茲將附銀息價開列
十二個月週息四厘半算 六個月週息三厘半算
一個月週息三厘算 日息週息弍厘算
一千九百零三年 五月廿八號 萬國寶通銀行啓

香港上海銀行

茲將香港附貯銀両息項列下 計開
三個月期週息二釐半算
六個月期週息三釐半算
十二個月期週息四釐算
香港一千八百九十五年 八月一號
總司理人士勿謹啓

正金銀行告白

敬啟者本銀行在日本橫濱埠創自壹千八百八十年議
集資本金二千肆百萬圓 一實充取備本金壹千八百
萬圓 一豫備本金六百萬圓 另盈餘積項金九百七
十二萬圓計現收備資本并盈餘積項金合共貳千七百
七十貳萬圓正總銀行設在橫濱埠分枝各行在 日本
東京 神戶 長崎 上海 大連灣 北京
天津 牛庄 香港 孟米 英京倫敦 美國紐約
舊金山 檀香山 法國利安等埠 經閱多年本行專
做買賣滙兌附揭生理如蒙 賜顧本行支收各事定然
快捷妥當公平茲將 貿商設戶附貯本行利息列左
十二月個揭週息五厘算 六個月期週息肆厘算
三個月期週息三厘算 日息週息貳厘算
光緒三十年正月廿五日 香港正金銀行司理人謹啓

新火輪船直往秘嚕埠

啟者本公司擬張航業特備堅固快捷輪船式
樣依期由香港常川直往秘魯加剌休意甚忌
等埠以便商場船上房子闊設華麗床位寬濶
深潔舒身茶水飯食特囑船上辦房一切招呼
安當 貴客附船即如居家之便凡附貨物不
須轉輾之艱況且價值相宜 請君等顧請移
玉至遮打道即旗昌洋行右邊本公司辦房面
商是荷 〇岐連弗輪船定期約十一月初五
由港首次啟行
乙巳九月廿七 東洋輪船秘魯公司辦房啟

期單廣告

啟者前鄧沛章即沃泉與僕等同股設辦省城
河南濟隆棧果生意曾立合約彼此不得用濟
隆字號私揭外人銀両業經寫明 杜弊招鬧
縣叢存案炳據乃沃泉竟以濟隆為名揭到省
城各銀號銀欵迨沃泉身故各債主願將沃泉
生意產業住屋家私古玩字書變抵了結經
商務總局有案可見係沃泉私債與各股友無
涉僕八月十二日到省被合益麗元生和等多
人誘至生和號勒抵濟隆欠欵此時孤掌無可
脫身迫得函託杉木欄廣祥代出憑單七萬員
計分三紙十月二十日憑單二萬員十一月二
十日憑單二萬員十二月十五日憑單三萬員
今已將被勒情形稟 官聽候審斷並函知廣
祥號止交今誠恐生和號等將單移交別人至
生轇輵除稟 官外用特刊報聲明俾衆週知
以免後論
光緒三十一年 十月 初五日
原託廣祥代出單人王頤年廣告

東華醫院告白

啟者 闔港街坊經已舉定乙巳年新任總理
十六位並等定期十月二十日交代謹遵 華
民政務司諭援徵信錄總理規條第九欵例定
期十月廿三日請新任總理十六位到院推舉
三位為首總理復俟三位自行推舉一位為首
兩位副之俾責有專歸無由推諉此佈
乙巳年十月十五日 東華醫院謹啟
茲將各行公舉新任總理台銜臚列

鄧志昂翁	鴻裕號銀舖行
朱子卿翁	德成號九八行
徐愛堂翁	恒生號當押行
李韶初翁	大隆號疋頭綢緞行
梁雁賓翁	美記洋行股商
關佐甯翁	東西輪船公司洋行
佘寶琛翁	洋行大酒店辦房
彭展雲翁	均益泰金山庄行
葉舜琴翁	泰和號洋行
陳鑑士翁	謙益號公白行
陳瑞雲翁	有昌號出入口洋貨行
吳理卿翁	吳源興南北行
張麗坡翁	仁昌號花紗行
張佐廷翁	祥興號米行
鄧立亭翁	永昌棧股商
陳鍔廉翁	宜安公司燕梳行

請買辦

啟者茲有香港頭等殷實之洋行託本律師請
一歷練商務人充當該洋行買辦之職其人品
履歷必有殷實 查訪方可如不能備辦穩當
担保者免問如欲就此職者祈修函至本律師
處
西歷一千九百零五年 八月 初三日
費臣史篤士及孖士打律師啟

臺灣銀行告白

敬啓者本銀行總寫字樓設在台北實備資本
銀五百萬圓今分枝本港日本通商各埠專
做買賣滙兌附揭銀両生理
臨將本行利息列左
十二個月週息五釐算 六個月週息四釐算
三個月週息三釐算 日息計週息二釐算
貴商如賜顧請移玉步到中環皇后大道第四號
即都爹利街花旗酒店斜對面本行寫字樓面
商是荷
癸卯年 四月十五日 臺灣銀行司理人啓

聲明告白

啟者香港中環大馬路門牌一百拾四號怡豐
號原日係叶吉堂同福堂等舊東合股全盤生
光緒弍拾六年二月經手開張今因資本不足
即將全盤數目于本年拾月二拾日止截清算
是以招到合成堂新東入股再付資本照合
約創做洋貨繩鏢生意嗣後仍照怡豐加多公
司両字日前各寶號欠到怡豐各項銀両一概
要歸回怡豐公司收理如怡豐日前欠到各號
會項及按揭担保等俱歸舊人支理亦與新東
合成堂無涉倘有貨項付項亦須早日携數與
來掛號對明給回怡豐公司圖章方為實據如
逾期不到乃是自悞是以特此聲明以免後論
光緒卅一年 拾月 拾七日
怡豐公司 合成堂 同吉堂 全啟

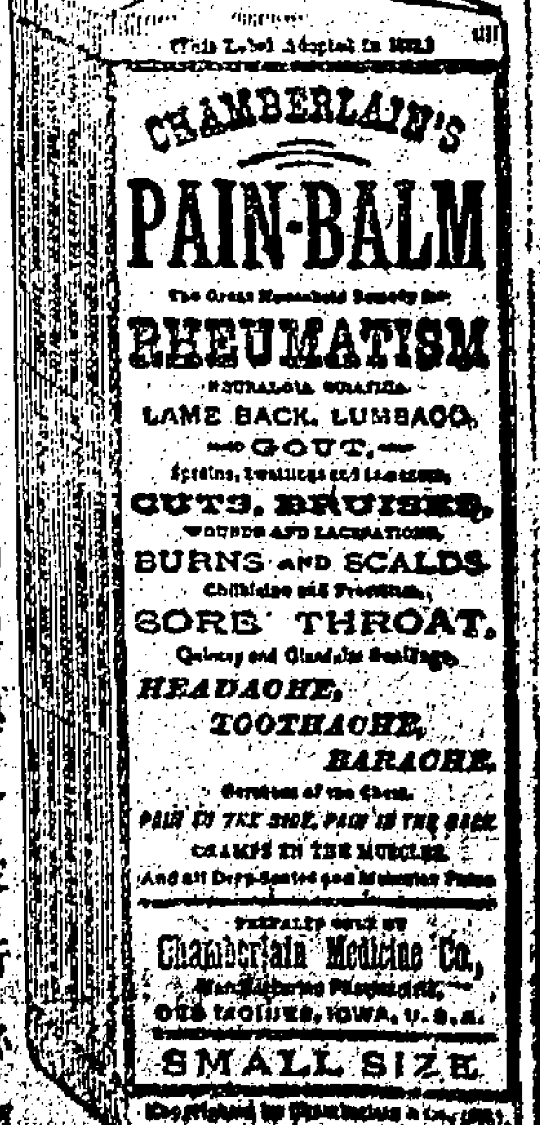
火船往汕頭埠

茲摩素洋行之火船名大哪吒十四日下午啟
行前往汕頭船上艙位廣濶招呼妥當以後每
日常川來往汕頭香港 貴客付貨搭船者請
至德輔道西和興西街口本號面議水脚相宜
乙巳年 十月十三日 代理人周健合啟

會伯廉止痛藥

CHAMBERLAIN'S PAIN-BALM

此藥為止痛聖藥各家所必須
者一切痛證皆能合用凡跌打
刀傷一貼即愈頭痛牙痛及面
部各痛亦藥到回春腰骨痛剌
以擦患處即能奏效至於兩脅
胸膛如有痛苦及風濕等亦能
醫治各家皆宜購置一瓶以為
方便各盛藥房皆有寄售
大瓶價銀一元小瓶價銀半元
香港寄售處[illegible]



屈臣氏大藥房光商

精製靈效膏丹丸散

貴客光顧請看龍麟伴塔爲記

示沙罷禮酊藥水　烏鬚髮藥水　小腸氣藥水　咬影癬藥水　極品花露水　冷白礬藥水　治痲瘋藥水　狗疔魚口便毒藥水　精製治癬各藥　目疾各症藥水　精臘油藥水　驚服藥水　頭癬藥膏　玫瑰甘水　玫瑰油膏　好班藥水　痱癦藥水　消腫藥水　患眼藥水

男婦止痾藥水　遺精洩夢藥水　噎食消滯藥水　滌淚平安藥水　寧神安眠藥水　萬應瘧疾藥水　小兒咳嗽糖水　養行血逆嘔血藥水　別色子味藥水　小兒血氣藥水　補浸狂藥水　戒烟藥水　保牙藥水　搽熱痱藥水　羊吊癲藥水　色思病花柳藥水　搽小兒火瘡藥水

埋口藥膏　花柳三角風藥膏　辟蠅藥膏　小兒胎毒火瘡膏　肥壯麥液膏　止甘草膏　最香紅牙膏　桂花香味紅唇膏　生肌拔毒膏藥　立止頭痛膏藥　追風膏藥　刀傷膏藥　玉容散　治臭藥散　八寶金蓮散　小兒作出牙藥散　小兒胎毒各症散　乾水止癢散　發冷藥散　脾濕發熱劑水散

怡威鐘表

弟向在香港羅近拿鐘表洋行學藝經有數拾餘年所修理各件歷爲西人所稱許今已告辭特設本公司以應各友照顧精修鐘表風雨針千里鏡船上羅經打字機器等及專辦外國名廠金銀表閣表時鐘天文鐘石鹿鐘千里鏡風雨針衛生各種眼鏡烟嘴等　貴客賜顧請至中環街市對面一百零二號便是

光緒卅一年七月廿四日　怡威公司　徐端立　謹啓

丹山水

啓者丹山天然藥石飲乃東洋神戶紀理佛衛見匠在大加辣氏家溫泉選裝者無論用以專供飲料或和勻美酒火酒波打牛乳檸檬水等均能壯身健體東方一帶早已馳名疊常登桌上有益衛生飲也常用此飲料香港醫風腳食滯風濕夜睡不寧等症俱有應驗可據

價目臚列　每打大樽價銀壹員七毫　每打小樽價銀壹員貳

理和水

啓者理和天然藥飲乃紀理佛衛見匠在大加辣氏家溫泉選裝者此飲除平和外含有鐵精鹽質多份其功效比之別等藥石尤勝

治食滯法　晨早空心熱服此飲一大水杯

治酒風腳法　餐後半句鐘及睡前半句鐘服此飲半大水杯

治心燒或腹內風作法　服此飲半大水杯

治皮膚有疾法　晨早空心或睡前服此飲一大水杯

價目臚列　每箱四十八大樽價銀九員　每打十二樽價銀二員五毫

一千九百零五年五月廿六號　寄賣處專託代理人香港皇后大道十二號源和洋行謹白

寶璐有限公司在德輔道

亞力山打行

本公司常有上等絲髮綢緞精緻鐵床粗幼剪絨火爐毡門簾地蓆地毡門口毡窗簾床毡床褥小童床等及尚有許多貨物未能盡錄本公司之貨所有之貨式爲東方最上等之貨現銀九折　諸尊請早日移玉一覽便知

正月拾二日啓

明生梳打

本號加選精工上料自製雪白梳打發行諸尊採辦請到香港中環美輪里口門牌第拾三號面商是荷

光緒卅一年八月十八日　明生號謹啓

抵制美約之上等花露水出現

本公司之雙龍嘜花露水係由華人陳仲殊氏發明向中東採取材料自製其芬芳處與美貨比例有過之無不及士商賜顧請至下列之代理處購取是荷

（代理處）香港下環軍器廠街吉昌洋行　省城十八甫開讎公司

乙巳七月廿日華商香港雙龍公司啓

中國自製香露

本廠自創新法巧製上等花露水經已中見許外藥色香氣味遠勝英國一種芬芳馥郁歷久不散其中所用各項如樽頭紙張俱用中英材料裝璜並不採入洋貨誠恐光顧未盡週知特此奉告如欲購取請認貴莫禮智圖花嘜招牌庶不至誤每樽吐氣每樽一元錦花露水大樽四毫各洋貨店俱有取價格外相宜

光緒三十一年八月廿九日　香港荷李活道七十二號門牌莫禮智啓

招租

茲有鐵騎樓四層全間舖一間坐在中環孖沙街第五號租賃合意者請至皇仁大書院上街華賢坊東第九號便悉此佈

光緒三十一年十月十五日

告白

啓者中環永和街門牌二十三號廣永和上海庄生意原日趙培厚堂即趙世培趙康和堂趙祥益堂成記堂歐陽謙益堂鎮江廣裕泰號占有股份今因伊等志圖別業願將名下之股退出頂與合益堂承受做至光緒三十一年九月二十日止滿盤數目清算收回本息准于十月十四交易日前廣永和所有欠到各號揭項借項貨項俱認等項均找結清楚自交易之後仍用回廣永和招牌加多益記二字開張以後生意溢利盈虧均與退股人無涉并內櫃圖章收貨項圖章概加多益記二字作實特此聲明以免後論

乙巳年十月十三日

退股人　趙培厚堂　趙祥益堂　歐陽謙益堂　趙康和堂　成記堂　鎮江廣裕泰　承股人合益堂仝啓

告白

啓者本港德輔道西門牌三百零三號廣祥與米店生意內有黎見生合份股東今志圖別業自願將名下所占股份頂與楊發承受經已即日交易清楚立回退股單交執作據日後生意盈虧概與黎見生無涉倘黎見生欠別人各項與本店無涉以後相信本號各項要楊發簽字經認爲實特此聲明以免後論

光緒卅一年十月十四日　廣祥與楊發啓

告白

張得利有蝦荀釣艇壹隻船牌第壹萬零四百四十五號今賣與余三號承受當面交易清楚自後此船係余三號管業由修整轉牌開行生意與隆概與張得利無涉日前張得利有欠各號賬目會揭担保等項俱歸舊人經手是問與承買人余三號無干特此聲明以免後論

乙巳年十月十七日　張得利　余三號　同啓

聲明告白

各件賒借永遠經手是問不得在貨項扣除先此聲明以免後論

乙巳年十月十四日　中市興昌辦館告白

顧繡椅墊

啓者大福號顧繡椅披椅墊　貴客光顧價甚相宜舖在大笪地口富蘭茶居右鄰門牌六十八號特此週知是禱

光緒卅一年十月初四日　大福謹啓

遷堂廣告

李陞格致工藝學堂茲遷往泊步林道門牌第三十壹號天氣雅潔堂室寬敞體操甚便屋旁園林於學者衛生最宜向聘有著名教習分教中英語言文字工藝格致各學另有西國工程司專教丈量測繪工藝等事用力寡而成功速耗費少而收效多每年學金廿四員兩居上期先交有志向學者請到本堂掛號可也

乙巳年十月十七日　本學堂司理謹啓

萬羅榮

新到雲石座鐘各款地氈雙火檯燈舖地漆布福州漆煙箱煙盤快子洋貨像私發客

舖在中環六十八號

青洲絲綿坭有限公司

砵倫絲綿坭

出貨每桶　桶載淨重三百七十五磅由局出貨每桶價銀四員七五

貨每袋　袋載淨重弍百五十磅由局出貨每袋價銀弍員八毫

一千九百零五年十月二號　總司理人新旗昌洋行謹啓

大英國上海永年人壽保險公司

本公司分設在香港辦理有年迭登廣告其規矩通融賠償快捷久爲士商所信如有欲買人壽保險及願代理各埠燕梳者請移玉至本公司商訂事宜可也

光緒卅一年七月廿五日　代理上海永年人壽保險有限公司寶豐保險謹啓

成安輪船公司廣告

啓者本公司買之英京火船茲定期本月初九日即禮拜日開行船上客位通爽招呼妥當逢禮拜日上午八點半鐘由港開行往澳門逢禮拜日下午七點鐘由澳開行返港

（港澳客脚列左）

頭等廂房來回每位三元　每位單頭收弍元
西餐樓每位來回收弍元　每位單頭收壹元
尾樓每位來回收銀五毫　每位單頭收三毫
唐餐樓每位來回一元半　每位單頭取八毫
大艙每位收銀一毫

逢禮拜一三五由港下午九點半開行上省　逢禮拜二四六由省下午五點半開行返港

（省港客脚列左）

西餐樓每位收三元　頭等廂房每位收三元
尾樓每位收銀八毫　唐餐樓每位收一元半
大艙每位收銀二毫

光緒三十一年十月初八日　香港上環永樂街門牌一百一十五號和發成內成安輪船公司總司理人李石朋謹啓

澳門新設電燈

澳門向未有電燈現本公司在○○街安設機器新置電燈分大小各式營造精巧雅潔瞬息交全境化作光明世界俱奇觀也富家巨店欲燃點者請到本公司掛號及早　賁臨爲幸

乙巳年九月廿二日　澳門大東公司啓

香港廣肇客棧行告白

敬啓者本港闔行客棧現因港例須領有牌照限地居人不能任客過額兼之港地舖租魚肉蔬菜貨物等件俱皆異常騰貴非增價難以彌補茲議定自本年十月初一日起每天一宿兩膳每客每日收回房伙銀七毫正如蒙　貴客光顧伏祈如數賜足是所切禱專此佈達

乙巳年九月廿一日　香港廣肇客棧行啓

吉舖出賃

茲有吉舖五間全間出賃該舖寬闊光亮通爽甚合做各項生意或貨倉之用租價格外相宜合意者請至中環三宏公司問何星儔便得各舖門牌列下

德輔道壹百八十號　德輔道西第壹百六十一號　高陞街第二十八號　和風街貨倉第二號　干諾道第七十五號

光緒卅一年二月三十日　義昌堂謹啓

此報紙在香港威靈頓街華字日報館賴文山刊印

○比使要求粵漢路權　比國公使向外部言從前盛大臣與美人訂粵漢鐵路合同時曾聲明如將來不歸美國辦理必須先儘比國方能再與他國商辦外務部電詢盛大臣旋發覆電謂斷無此事已派柯道與比使辦理

○日帥回國期　東京確實消息大山元帥定於西歷十一月杪起程十二月初旬至旅順察看炮壘中旬由大連乘軍艦回日本所有徵兵事宜悉交參謀總長兒玉男爵在滿洲接辦

○太后留心政事　皇太后日前抱恙一切政治皆歸皇上主裁現在休養已漸安康日前召見慶王面諭時事多艱政事一日不可疏忽出洋考查政治之員已經放派務促早日起程認眞考察勿負朝廷殷殷求治之心目下財政紊亂庫帑支絀各部冗費從嚴淘汰等語慶王承諭唯唯而退已擬日內俟北洋大臣袁世凱至京時再開御前會議以決東三省問題並各大臣出洋之事云

○設立學部未頒降旨緣由　學部本擬設尙書一人而學務大臣署有三人朝廷未決所用前擬便端方爲之今端方即須出洋考察政務故一時尙未能降旨

○獎勵私設學校　近日盛行推廣教育而獎勵私設學校之章程似尙未周備故夏御史敦復特上封奏請將各直省所屬府廳州縣境內民間捐貲建立之私設學校由地方官一一淸査倘其程度課程完善足與奏定中小學堂章程相符應即准其注明在案俟卒業後與官立中小學一體給獎云云聞已交學務處議奏

○並未派孫曾出洋　日前北京傳說有添派孫寶琦曾廣銓兩使隨同出洋之說現無所聞

○各公使皆往賀黃河橋工　黃河橋工告成各公使皆擬往該處致賀已由外部上聞

○阻撓立憲再述　出洋考察政治五大臣之在車站遇險人皆知爲亂黨反對立憲故端方於此事尤爲注意極力運動欲請兩宮即日頒發立憲明諭事已垂成詎盛宣懷爾時在京適蒙召見乘詢及此盛遂以時尙未可且有不利於朝廷云云兩宮聞之默然有頃此舉遂爾中止聞者惜之

○西報述連州鬧教案　孖刺西報羊城訪事云據逃脫之教士所稱連州教士被戕其悽慘情形難以詳述猶恐亦不能佈告於衆聞查此事之委員今日起程觀其鬧事之由確與抵制無關涉嫲嫲醫生稱該處幷未聞有抵制事故官場所言亦與此相符嫲醫生於此事醜能持平公論云又南淸報訪事言嫲醫生業已隨委員前往連州故未能與之相會惟巴姑娘則仍在羊石余往查事之原委但因美領事預先有言囑不可將事之情由佈告於衆須待委員査究口供後方可宣出故巴姑娘僅將其與嫲醫士逃避之事言之而已

港事要聞

○取出世紙宜知　安撫華民政務司現出示略云奉總督札開近有多人欲領本港出世紙因初生時其父母未經代爲註冊無處可稽故碍難發給嗣後生有子女務於四十二日內赴冊房註冊等語欲取出世紙者所宜知也

○造次被罰　客店夥伴每於船到港時尙未寄碇又未奉准巡河艇所命即速下船招呼搭客爭先恐後十七日高麗船抵港有客店件二人下船迎客爲巡河艇所獲控之於案據稱此等客店人造次不遵命令請從重科罰府官乃判一罰六十元一罰五十元

○富商西歸　本港連士德洋行接電云富商庇理拿士在英病故

○皋案　德記公司控告西人萬美租賃小輪費用二十二元一案十七日在皋署審訊原告請讀臣律師原告律師稱該公司係小輪公司被告係德領事署書記七月八號被告租小輪一艘二點半鐘久又於八月三號租小輪一艘三點鐘久首次被告租船時原告因無小輪可出賃故向別號代租被告遂偕同西人二名小子數名前往荔枝角至七點三十分鐘乃回斯時原告請其簽字而被告不肯又第二次用畢小輪之後被告則簽有一字翌日原告往領事署收銀被告不肯給貲祇着其往德國會館某甲取貲惟甲亦不肯給原告遂復往被告處索貲被告將單擲地被告自認第二次租船之事惟不認七月時有欠款項其時又云或有份在場惟幷非被告所租賃者或德國會館之司事所租未定皋司判原告得直云幷令被告富向德國會館取回首次之租銀

電報譯錄

○德臣電音　本館西報接上海電云德郵船皮連士勞保路上禮拜六在吳淞口擱淺○又接倫敦電云俄皇諭飭國家銀行現時不得將銀元支數

○孖打電音　十號電云俄之高隆士達之亂兵及水手其數約有五千名擊斃武弁十員現彈壓之員經抵該處○英國巴科相赴倫敦府署讌飮席間時演說有云我英同盟之國（指日本言）已與起爲大國等語

○孖剌電音　孖剌西報接神戶十二號電云戰陣頭次所獲之俘囚今由神戶起程往海參威

○南淸電音　南淸報接上海十二號電言逃往上海躲避之俄艦亞士高昨日經已離埠動輪時皆鳴鼓樂而去○日本東京十一號電言日皇因大山巖總帥身體違和深以爲念現已有諭命總帥隨即回國○同日接倫敦電言俄國借欵未招認股之前日本經又囑得新借欵聞法京之香本家認兩國之借欵爲數多（十號相嶽電云俄國高隆士達叛亂水手現已平復放火焚燒地方及滋擾等事經已頓息惟和琉地方之亂仍然如故○倫敦十二號電言美國公舉潤文爲地方之府尹因公舉時不合例故爵之另行再舉○同日電云俄皇將派美加勞威治公爵爲駐日本之俄使以修邦交日本亦派王子往俄爲日使○駐英日本使臣林董云料日本駐各國使臣必改爲頭等又云記憶日皇踐祚時有言朕將使日本爲一大國云○駐英日使林董請假回國○又電云俄國戰務署因戰事起見欲要管轄滿洲兩境之鐵路○又電云美國兵部大臣塵活照會日本謂美駐日本欽使署經已改爲頭等○俄政府請美總統羅斯福設法令各國勸解猶太人之心因近日俄國殺戮猶太人事恐觸怒於各處之猶太人又聞羅斯福總統現已應允○波蘭亂事四起該處不日行軍律各地方官現已設法彈壓地方○倫敦十一號電云英皇特捐出二千磅爲撫恤無執業之難民又令行善之人解發相助○柏靈電云環球各處皆有施助俄國之猶太人倫敦羅士志路會所及紐約銀行等共發得銀壹萬磅以施救俄國猶太人此欵由各處英領事滙交英國外務大臣分派○羊城十六日電言英教士紹士都夫妻由韶關（即附近連州之地方）回省聞是英領事致電勸其返省幷命護衛船沿途隨教士至三水據紹士都教士稱連州及附近地方擾亂皆由地方官不能彈壓聞有數勇數千人因無業可執恐其擾害地方又云韶關道台語教士云若其夫妻二人留韶不去亦可晏然無事該處附近之德國教士亦已一律返省云

電傳上諭

○十六日　本日召見軍機李經邁袁世凱

○閣抄　上諭徐沂奏已故欽差大臣戰功事跡一摺原任塔你巴哈台參贊大臣伊犁副都統春滿前已有旨加恩賞郵宣付史館立傳並附祀金順專祠該故大臣宣力邊疆不無勞勛其靈柩回籍時著沿途地方官妥爲照料賞銀二千兩由新疆藩庫給發伊子孫幾人有無官職著該所查明具奏候旨施恩用示篤念勞臣有加無已之致意欽此

江南賑捐特別告白

啟者此次江南賑捐經本局總辦溫觀察親赴江甯稟奉　周督憲廣發現照幷按照現行捐例格外通融辦理以期利益捐生其便宜妥速之處實非他省捐輸所可及有志報捐者請來局詢問章程可也此佈

光緒三十一年　十月　十八日

籌辦江南賑捐中國電報港局謹啓

二樓出賃

啟者本分局在海旁干諾道中即同益碼頭對面門牌第一百三十八號有深大光爽二樓一層招租如合意者請到本舖三樓九龍倉分局面商或到占沙嘴九龍倉辦房面議

光緒卅一年　十月十八日　九龍倉分局啓

吉舖出賃

茲有吉舖弍間全間出賃該舖寬濶光亮通爽甚合做各項生意或貨倉字號帮及辦貨家之用租價格外相宜如合意者請至興隆街成安錢舖或大館口寶安祥問張枚廷便知

一在德輔道一百一十四號

一在孖沙街十七號即舊鴨蛋街

光緒卅一年　十月十八日　張俭安堂啓

聲明告白

啟者油蔴地榮盛昌杉店內之興昌字號原係羅伯恕簡宇兩人合伴同做茲閱十三日華字日報登有陳美初告白自認係興昌股東惟陳美初祗在榮盛杉店司理行街當收銀賣貨之職實與興昌無涉倘各　寶號有欠興昌數目銀兩請交羅伯恕簡宇二人簽收或送至本號蓋回圖章如有錯交他人乃係自悞特此佈聞

光緒三十一年　十月　十八日

興昌號　羅伯恕　簡宇　全啟

三井洋行龍嚜鳳嚜烟仔廣告

啟者本行之官造最上等雲龍嚜鳳凰嚜烟仔係從前由舊毡拿取最上等烟種回日本種植所有雲龍嚜鳳凰嚜烟仔俱是揀選本國之上等烟葉製造曾經日本政府許爲最上等之烟仔久蒙各埠士商賜顧消流日廣近有無恥之徒假冒本行之雲龍嚜商標請　君光顧請爲認眞貨色庶不致悞此佈

乙巳年　十月　十八日　日本三井洋行啟

新張實不二價

本公司創設在香港中環大馬路水車館右側第七間門牌一百六十四號專辦各國新式洋貨如英國毡帽羢毡色珠被鴛絨被男女絹遮手巾線襪笠衫香水香梘膠鞋靴各欵絲巾糖菓餅干及所有男女日用各物一概俱全均由各埠親自選辦務以貨眞而價不二確乎童叟無欺婦孺均全一體如蒙　貴客光顧請認門牌地步或寄銀取貨亦必格外揀選上等靚貨依期妥附無悞也

香港眞光公司

乙巳年十月十一日　眞光公司啟

麵包房出賃

啟者灣仔道第一百零七號一百零九號一百一十一號吉舖三樓出賃內有竪圍麵包爐二個餘地一段租價相宜合意者請問三宏公司何星儔翁或詢街理活道寶雲樓當坊可也

光緒卅一年　十月　初六日

憲示

第七百五十六號

輔政使司師　爲曉諭事照得現奉　督憲札開招人投票承辦自西歷明年正月初一日起以一年爲期供給及修整潔淨局所需用搖車等物所有投票均在本署收截限期收至西歷本年十一月二十三日即禮拜四日正午止如欲知章程詳細者前赴　潔淨衙門請示領取可也凡投票之人必要有貯庫作按銀一百員之收單呈驗方准落票倘該票批准承辦人須在局所定章程之合同內親筆簽名並覓妥當保家署保單銀五百員爲合　督憲主意若不照辦即將貯庫投票作按銀充公至於投票格式可赴本署求取各票價列低昂任由國家棄取或總棄不取亦可等因奉此合亟出示曉諭爲此特示

一千九百零五年　十一月初十日示

六安茶發售

啟者潤春字號向在安徽提選頭春雨前嫩芽正地道六安茶運至香港同福泰行代售佛山各行亦有分沽素蒙　貴地見賞更加親督製造久已中外咸稱近有冒辦劣茶者貪圖射利以假亂眞哄騙主顧　諸君採辦請試我茶味幽香消痰解渴能爽精神賜顧者須認明雙獅嚜上有笑漁李記圖章方眞庶免魚目混珠爲此佈

光緒三十一年　十月　初五日

新安祁南李潤春笑記謹啟

老舖黃愼堂

聲明假冒

扶元攪毒藥膠

秘製

白濁各症丸藥

本堂扶元攪毒藥膠乃家傳秘方自道光辛丑始創製煉藥性純和功力神速不瀉不墜爲冒扶元解毒得法歷數十年專門名家久爲中西紳商所稱邇近多無恥之徒在本境及外埠假冒本堂扶元攪毒藥膠或略改名目單紙貨式欺騙射利以假亂人新細認黃愼堂老字號無誤

一老舖在廣東佛山北勝街

一在省城打銅街北約

一在香港上環大馬路

一在上海英界五馬路

開設共四處字號餘無別舖

論說

論今日跪拜之禮亟應廢除

湘省遊學預備科前日開學諸生以爭持跪拜禮節不能成禮前湘撫端方特作長文一通以示諸生端方之於學界可謂盡力即此一事觀之其與諸生反覆開導如師弟之誨學者然而不作尋常官場套語尤爲難得此記者所不能不欽頌者也雖然就其所論之是非而研究之則竊有未敢阿同者今試論跪拜之禮必不可行於今日之故

吾國士大夫偏於好古以爲三代之禮儀後人必不可以更易不知今日之椅案古有之乎今日之宮室衣冠古有之乎居處服用一切已盡變夫古禮而獨存此跪拜之禮以爲國粹之必當保存不知禮儀者與居處服用恒相爲附者也居處服用變而禮儀不變則此禮儀必有所不便而人咸有厭棄之心端方知古人席地而坐拜跪本非甚特別之事可謂通論矣而不知今人正惟不席地而坐故拜跪遂爲甚特別之事而有所不宜也端方又知日本倣則歐美而家庭之間敬長禮賓亦有長跪之事似矣而不知日本人之不當席地而坐之時雖見其至尊之國皇亦無拜跪之禮其家居之席地而坐者雖爲其所輕視之人一旦相見亦長跪以拜迎拜送爲可知拜跪之與席地而坐實不可相離欲取其便勢使然也中國既廢席地而坐之禮而仍用拜跪之禮抑又何歟雖然便拜跪而無所損於我之政教風俗也或且有益於我之政教風俗也則雖少覺不便亦未嘗不可勉強而行之以見我國之優異於世界獨無如此禮之在今日冥冥之中爲害實大而世人毫不察焉甚可怪也

今日中國之大弊孰不知在於上下之情不通上下之情何以不通則以君臣尊卑之級過於懸絕之故尊卑之級過於懸絕之形跡何在即在此拜跪之禮此其害一通商口岸日以加增中外交涉日多華洋會籌之時西人長立不跪華人匍匐階下內地洋人之肆橫者到官亦往往不跪既辱國體而又挫民氣此其害二學堂教習不能不延聘外人而謁師之時學生將從西禮乎則爲何國之人守何國之習慣端方固習之矣若對外人而從西禮亦與國民之義有乖將從中禮乎則徒屈膝於外人而爲其所笑尤無是理此其害三外臣覲見岸然不拜既已辱我朝儀我國公使駐於外洋翎頂朝衣而鞠躬致敬不中不西亦失國體此其害四因君臣之階級過懸而官民之間亦因之隔絕否塞志意不通此其害五有是五害而猶膠柱鼓瑟不知變通亡國之原因不可謂此非其一也雖然吾之此論出迂腐之儒生見之必曰此殆將用夏變夷者也此殆裂冠毀冕破壞國粹者也則我試條舉吾國大賢朱子之說以爲証（未完）

羊城日聞

○是謂不監禁之監禁（羊城訪函）馬潘夏三君因拒約事被逮獄中官場曾言決不究辦乃近日岑督所飭兩縣之語意則謂該三人暫時萬不能令其出外以免又生妄動風潮曾由某守爲之轉圜現亦尚無釋放之消息云

○劉寶崑恐難倖免（羊城訪函）嘉應州之管帶劉寶崑屢經人來省控告謂其有種種不法情事前經岑督札飭該處官場詳查向未稟覆茲日來岑督又恐有所查不實情弊因又札知惠潮道沈傳義飭其秉公確查從速稟報以便分別核辦聞此札已於日前寄往矣

○教案與地方官關系（羊城訪函）探得近日被困之二洋人來省曾力述當時被亂民圍困情形並無深責官場以及拒約衆人之意故美領事初時欲以拒約牽入近則其意稍轉惟臨行時語意甚爲強硬頗歸咎地方官保護不力俟到連勘察情形後再由嚴辦官民之條欵現岑督已飭温道先其盡法懲治不貸官民矣

○廣西邊防歸道辦理　廣西督辦邊防鄭孝胥奏請廣西邊防可歸太平思順道辦理每年巡邊一次已奉旨允准

○徐桂仍照前定案　香山縣徐桂被逮一案現伊母徐甘氏以恨控反控等情具稟督轅奉批本案昨據緝捕局訊明冀覆氏子徐桂雖無入會爲匪情事惟平日蹤跡詭秘此次復假公報私誣控哨弁何天保多欵是其不安本分遇事生風已可概見經批飭發交香山縣暫行監禁就近詳查核辦在案據稟前情仰廣東緝捕局飭縣遵照辦理云云

○連州教案起禍三原因　美國教民童李兩君向在連州美醫院執事此次鬧事初由廟醫生拿去醮壇花炮致犯衆怒經童李兩君向廟醫生婉商取出正欲送回醮壇惟稽時而人情洶洶已不可收拾兩君始終在場隨即來省美領事再三詰問起鬨情形聞兩君力言此事有三原因一則土人迷信神權以拿去花炮爲不吉利二則有別教教民從中助口三則土人聞入醫院時見有藥浸孩具以致釀此慘劇與拒約問題無涉云云

○周榮曜事件尚多轇轕　粵海關庫書周榮曜奉旨查抄時周已預先逃匿當經廣州府將該書之管賬人馮輯五駱子棠等暨周之眷屬人等扣留押候訊究已登前報茲案尚未訊結馮輯五在押患病其姪馮兆祺赴府乞請省釋陳守據呈查周榮曜現未獲到該民叔馮輯五尚有應詢事件未便遽准省釋批候飭醫安醫調治云又周榮曜向與駱子棠夥辦某鹽埠茲周已奉旨查抄昨經府委提駱復訊飭令趕將周應占該埠股息清算毋得隱瞞云

○辦理自來水已開局　自來水關係居民衛生岑督已飭令趕緊辦理擬定官商合辦共股本一百萬各情迭登前報茲聞諸事多已就緒伍令赴申所聘之洋工程師三人亦經抵省即於十五日先行設局在南關迴龍社已封潘文卿大屋是早各官均到場行開局禮云

○鬧教不能牽入拒約要証　連州教案十二日會訊廟義士供稱該處未聞有拒約事已見前報茲續聞受傷之巴姑娘曾偕同女醫生富姑娘往謁美領事其所言與廟義士如出一口云

○提王頤年等到案　鄧沃泉撻欠巨欵各銀號多數被其牽動嗣經其妻某氏將家產獻出抵償了結惟當日所揭銀兩多用河南濟隆號羌店字號相承現該店雖已倒閉而銀行忠信堂仁泰等號仍以該店東鄧沃泉及梁耀新等揭欠該銀號等七十四家共銀四十二萬兩祇由鄧沃泉之妻獻出家產作爲抵償其餘各股東均置身事外請爲究追等情具稟地方官理處嗣據梁耀新王頤年黃劉氏等分赴番禺縣呈訴以該號當日承批時用葉蓉堂名稟明前任杜令准予立案如有私揭外人銀兩爲鄧沃泉一人承開有案可據等情稟令據稟以此案原告多在南海縣故將此案移歸南海縣分別辦理又聞銀行忠信堂仁泰等號再稟南海縣略言濟隆號由鄧沃泉等承批十六年之久即與銀店交易十六年乃王頤年等當時不先向銀店聲明今日始行推卸等語經陳令批候提王頤年等到案質訊云云

中外新聞

○奏派陳宜禧爲甯陽鐵路總辦（北京訪稿）廣東甯陽鐵路本由余乾耀具稟請辦其實所招各股皆陳宜禧獨力在外洋各埠苦心勸集現爲商部參議王清穆查知擬密陳商部奏請派陳宜禧爲甯陽鐵路總理即受轄於張弼士太僕而以余乾耀爲總董知其底細者咸謂王清穆如此辦法既不負陳之苦心而余又免向隅之歎誠一舉兩便之道惟此係商人集股興築與官場無涉其總辦宜由股東推舉無庸官場干預更無庸王清穆越俎代謀也

○日本准華官學習裁判（北京訪稿）政府日前擬派員赴日本學習裁判日廷甚願接待議於每一處日本裁判署准中國三人入內學習遇有裁判之事華官在旁觀看並可調查一切如此半年則學習可有頭緒云

○請選派世職出洋游歷　軍機大臣請旨飭選各省世職人員無論滿漢擇其素行端謹文理通順者資遣出洋遊歷分門考察限三年後回國由該員認定專門考試如確有心得即奏請予以相當之職俾得展其所學其不及格者則仍續遣遊歷或在本國大學堂肄業仍限三年後再行考用庶該世職等不致受國之恩無所出身云聞政府中人多是其議決可實行

○通咨各督撫造就路礦學生　商部現擬咨各省與辦路礦需才正多而中國精通路礦學者頗乏其人不免借才異地終非持久之計擬咨請各督撫考選各學堂之稍通東西語言文字之學生酌量派赴東西洋各國學習路礦或於本省路礦處籌設路礦學堂招募學生肄業并將所擬路礦學堂章程鈔給各省倣照辦理已於本月初三日通咨各省矣

○奏准優拔一律停考　科舉廢後禮部議留優拔考試辦法本屬兩歧現經某督會同某學政奏請一律停考得旨依議

○議派各省生員充本籍官吏　袁督前奏請增設鄉官爲位置各生員地步現政府議商此件未能遽辦擬先考選各生員派充本籍州縣吏員將舊有之書辦一律裁汰較之增設鄉官多事紛更者殊爲簡當

○柯祭酒調查各省學務　國子監南學改設高等學堂已經奏旨依議該監學柯祭酒紹文日前已請訓出京調查各省學務聞先至北洋後至各省須歲杪始能返京

○李尚二大臣並不至滬　據官場消息出洋考察政治五大臣當分道而行李盛鐸尚其亨到天津後即坐輪船逕往日本並不繞道往申

○奏保文部丞參　文部決議成立某軍機力保袁勵準堪任參丞按袁勵準字珏生順天人戊戌翰林現在南書房行走

○某國商人願借欵修新甯鐵路　趙爾巽擬修新甯鐵路某國商人願貸巨欵趙未議決

○粵鄂兩督不願停止彩票　某侍御奏請飭停各省彩票粵鄂兩督密電政府勿允其請

○電飭密拿謠傳割閩之人　外部得割閩之謠急電崇將軍善曉諭閩民並無其事且飭密拿造謠之人究辦

○瞿榮兩軍機反對立憲　兩宮注意立憲惟瞿榮兩軍機反對且持之甚堅

○開放西北邊境　俄使璞科第自九月二十一日抵京後即於二十三日與政府提議恰克圖約並要求蒙古之庫倫及伊犁新疆邊陲之金銀等礦利益雖經政府力拒然其覬覦之心未嘗稍懈慶邸以下各大臣之對於此事者甚爲憂慮除日本公使外各國公使皆不甚注意俄使之要求並聞各大臣決意將俄使要求利益之處盡行開放以期各國利益均沾

○電飭研究西藏地礦　聞軍機大臣會議前因西藏北境一帶素多產金曾經英俄兩國極探未獲今擬電飭礦務大臣揀派熟悉礦產之員前往該處勸導商民指引務得確處再行照會英俄兩國妥訂合同和衷開辦以期利益均皆云

○慶邸對於俄使提議之困難　俄使璞科第到京提議新疆交涉事宜頗多要請慶邸告諸英使英使以此事若無關印度利益英決不與聞等語故中國對於此事極爲孤立慶邸應付甚難

○奏請考試醫生　有人奏請醫士動關人命宜如何慎重以保民生嗣後各省醫士宜由學務大臣考試給予文憑方准懸牌應聘并剃髮所用針治病亦須限以一定章程事雖瑣屑然亦不爲無見不得以煤駝御史之例

○日使述日廷見意　十三日京電云日本公使對慶邸聲明日本政府此番派小村專使來華協議滿洲關東問題正係按照日俄和約所載各事應由中國承諾以保中國之主權使人知其平日藐視中國主權之感望華政府勿負日本之苦心而失日本之感情至撤退鐵路守備兵節祇須中國自擔承派兵代爲保護俄國亦允許中國保護日本自當與俄國同時盡將鐵路守備兵由滿洲撤去云

○請設農部之奏議駁　巡警部既設文部將興而近日又有條陳建設農部之奏其摺已交政務處議覆聞政務處王大臣等以今之戶部即古之司農本有戶口籍土宜之責職在會典此後中國廣興農政應即由戶部管理毋庸添議設立專部故已定議駁覆

○鄂督不以袁樹勛督辦湘路爲然　湖南京官集股自辦鐵路公舉現任上海道袁樹勛爲督辦旋經袁電辭一事已見本報聞鄂督張之洞不知何故於此舉極不謂然日前因此電致政府及鹿傳霖力爭其事該電約有千餘字識者謂與此舉別有深衷未知然否

○李盛鐸擬合詞奏請立憲　出洋大臣李盛鐸擬約同四大臣合詞奏請定以光緒三十五年元旦爲實行立憲之期

○擬以外部人員充補有交涉地方官　聞政府以各省外交事件日繁非有諳悉國際法律之員不足以持大體擬定嗣後各省有洋務交涉地方之府州縣官悉由外務部選擇熟習國文在部辦事有年之司員充補如外部人才不敷再由各該省於實缺或候補人員中揀調此說業有成議將商各督撫定奪

○商部預備自辦路礦人才　聞商部近以各省開辦路礦事務均係仰給外人殊失國體擬聘各國著名律師充當商務教習并博採各國商律路政礦務學書令各員認真研習以期將來可以自辦至各員學有成效並當分派各省俾充裁判委員遇有商務交涉等案即由該員公平辦理以免嘖有煩言

○將設內部　巡警部自設立後言者多謂其不合故現在都下又有將設內部而以警察一事歸之之說

聲明告白

鉅與長益公司盧根買受萬益小輪船壹艘所有船上什物一切均在內准拾九日交易如萬益小輪有來歷不明及揭借貨項等事所於未交易以前與盧根理妥倘交易以後與承受人梁林黃蘭生無涉特此聲明以免後論
乙巳年　拾月拾五日　梁林　黃蘭生　同啟　（二五旦）

告白

敬者伍明美向在德輔道廣生成金山庄貿易曾在本公司買有人壽保險今聞伍明美經已身故凡有親屬應領受保險之項者須于壹月內到本公司掛號如有担保妥當本公司照數交趁此佈
一千九百零五年　十一月　四號　香港永明人壽保險公司謹啟　（二九旦）

吉舖出賃

啓者本機在海傍干諾道中門牌第八十三號八十五號行樓下舖面招租如合意者請到本機面商價甚相宜
光緒卅一年　九月廿一日　名利機謹啓　（五旦由）

聲明告白

啟者香港灣仔交加街門牌廿號如心茶居十二號全心茶居兩店向係陳濟川等生意今陳濟川等志圖別業情愿將如心全心兩店傢私貨物招牌全盤頂與成美堂承受訂以本月廿四日交易清楚凡前如心全心兩店欠街外賬項揭項等概歸舊人陳濟川等支理與新承人成美堂無涉特此報聞
光緒三十一年　十月十三日　成美堂謹啓　（一十三旦）

告白

啓者南洋日麗一島開埠卅有餘年工業商務日形其盛我華人旅居斯土者不下十萬計焉大半於園口植烟為業散寓僻壤為郵役所罕至往往十數年與中國音問不通者言之令人酸鼻本荷大巡按富亭我華瑪腰張榕軒京卿甲政張耀軒觀察利濟為懷深憫其狀爰倡設代收中華信局特為華工便益起見且與各園口荷蘭工頭訂定每人每歲預除工價若干為寄家養俯體民情有加無已誠為中外感戴之大善舉爲業經釐定章程廣行刊發本總局開設日麗棉蘭分局設於香港上環保豐昌收發廣惠高雷廉瓊等屬書信一設於汕頭增興銀莊收發潮屬　帶書信嘉應全屬分局設於州城陳興記其餘各縣及通商埠岸暨由分局擇妥交接事理頗形周至開辦已閱數月往還之間至妥且捷用特廣為佈凡有同鄉諸君于收到本總局所附銀信者請速復函遞附分局便可檢到即尋常亦期多通間訊庶幾中外聲氣互靈居萬里如一室也是所厚望焉此佈
乙巳年十月十三　日里棉蘭同善總局告白

聲明告白

啟者光緒廿九年五月中旬敝榮盛昌杉店東家邀弟在該號司理行街富收銀貨之職至光緒卅一年九月廿五日止歷已數年并無疑異迨至九月廿五日弟因有事旋鄉業同該號司事同伴人簡宇說知至十月初五旋返港得閱華字日報該號開辭弟之職惟弟即與同事總司理人簡燿初往各號查對係弟經手賬出數目逐一對明妥當并無糊塗等弊自光緒卅一年九月廿五日後所有該號賬出之數與及買賣貨物等情如有來歷不明與弟無涉再者該號內與昌號此乃弟與羅伯恕簡宇仝做向有賬出數目未清至於賬出之數必要弟偕同羅伯恕簡宇三人簽字收銀方為實據如一人不齊切勿亂交倘有錯交乃係自悞先此聲明免至後論此佈
光緒卅一年　十月十三日　陳美初謹啟　（一十二旦）

同胞食煙者請鑒

中國始創機器捲烟告白

捲烟為世界之日銷品自互市通商以來外洋之輸入中國者年銷萬萬數誠歲中一大漏卮也竊維我廣東出產土烟素稱豐富烟質尤為純厚第向者未得製造之良矣僕于是考究良法專用本土上等烟葉製成有除痰辟瘴之功得生津補腦之妙其灰之白其味之香尤為烟中之極品凡我同胞請嘗試之僕更願我同人從此類推勿失天然之利權毋輕土產之製造亦挽外溢利權之一道也本公司志在推廣從賤自譔將各款嘜頭價目列左

五十枝庄金嘴鐵合三星嘜香烟每合銀三毫
二十枝庄金嘴包庄三星嘜香烟每包銀一毫
一十枝庄金嘴包庄三星嘜香烟每包銀五仙
五十枝庄金嘴鐵合仙桃嘜香烟每合銀三毫
二十枝庄金嘴包庄仙桃嘜香烟每包銀一毫
一十枝庄金嘴包庄仙桃嘜香烟每包銀五仙
二十枝庄本公司維新香烟每包價銀六仙
廿八枝庄四方包牡丹嘜每包價銀五仙
兼辦各灘箱烟生切熟烟發行
發行額外相宜

發行處
一寄省城長壽里昌隆號發售
一寄省城同興街恒昌盛發售
一寄省城源昌街奕記號發售
一寄沙坪永同安號代理發售
總發行所在上環永樂東街

光緒三十一年　九月廿九日　廣東烟廠宏濟烟草公司總司理人雅香氏啟　（一十三旦申）

甯邑鐵路公司告白

新甯鐵路公司前在英國美國華商股東井闔邑紳商公舉　正總辦人陳宜禧翁　幫辦人余灼翁　敬啓者昨接舊金山來函云該處各埠梓里認股甚形踴躍將來定卜有式百萬員之多另新金山南洋各埠并香港澳門各華商以及中國內地陸續報股亦復不少約計能築數縣之地方今擬在港收股銀限十月三十日截收請君有志認股請早日携銀到甯邑商務公所交收幸勿觀望
乙巳年　九月廿九日　新甯闔邑紳商公啓　（一十三申）

廣州府新甯縣籌築鐵路招股廣告

新甯小邑也鐵路新政也舊年始倡築邑內鐵路由新昌至斗山三夾欲立商埠之處計長二十七英里經闔邑紳耆稟蒙督憲批飭妥訂詳細章程咨部奏請立案陳君宜禧親往美國金山各埠招集股本銀壹百伍十餘萬元現經進百萬員到港餘俟購車頭機器等件陸續付回開辦惟公益之舉富由已以及人由近以及遠俟築甯邑鐵路工竣又擬提倡增築開平新會各縣鐵路以期接通佛山幹路是以本邑旅港紳商公同籌議再行推廣利權開招股份准自八月廿一日禮拜二在上環三益金山庄式樓甯邑商務公所代收每股收銀伍大員每壹百員另收費用銀三毫以為刊印登報之需每逢禮拜二收一次十一點鐘開收一點鐘止即日將銀付上海滙打銀行出息隨時取用諸君如欲認股無論本邑都邑均可報名或少或多各從其便所有股份應得利益等到公所閱看章程所報股份并無洋股合併聲明交到之銀兩先給收條俟工竣將收條換給股份執照

〇督理收銀紳商姓名開列
陳天申翁泉興隆　梁應伯翁余華益公司　伍勝榮翁三益金山庄　麥禮廷翁裕盛隆　陳宗活翁華興隆　譚祝三翁均祥盛　劉暉南翁聚豐
馬受之翁永義昌　黃春如翁廣源昌　李耀堂翁廣永昌　伍耀廷翁萬益堂　雷煥堂翁聚榮　朱昌璀翁廣榮泰　余和濟翁裕豐銀舖
鄺翼南翁廣永昌　李煜堂衍永利源　甄乙黎翁萬和生
趙頌德翁同協隆　余炬中翁義華興　黃德仁翁紹記

光緒三十一年　八月　廿三日　寓港甯邑商務公所謹啓　（五旦半）

住址告白

啓者本號專辦各港諸色美酒衛生藥酒三鞭藥酒并戒烟酒等久蒙士商光顧遠近知名近更有無恥之徒假冒本號招牌希圖射利今見各庄口欲來定貨常有誤于尋覓以至被假冒之徒所愚茲特登告白本舖在荷李活道門牌壹百九十四號即探花樓斜對面右便此佈
乙巳年　八月廿三日　杏林庄謹啓　（三五四）

告白

啓者本公司經已註冊專做按揭代理物業銀両兼理租項承辦買產等事　貴紳商賜顧請移玉到德輔道中門牌第六號本公司寫字樓面商至存貯銀両在本公司者無論多寡且收支各事定然快捷妥當公平該轉貴商殷戶附貯本公司銀両利息開列
貯三個月期週息四厘算
貯六個月期週息五厘算
貯十二個月期週息七厘算
一千九百零五年　八月廿九號　香港華英教育代理物業保險有限公司司理人考核啟　（廿旦二）

甯邑鐵路公司告白

新甯鐵路公司十一月十一日收第八期股銀列
南海九江鄉梁福堂股銀一百五十元
南海九江鄉曾智和股銀一百大元
南海九江鄉德利堂股銀五十元
南海縣周鄭卿股銀五十大元
新會潮連山霞坊朱荐燊股銀二百五十元
新寧淡村平安里朱昌傳股銀二百元
新寧鄒村餘慶村朱由顯股銀二百元
新寧淡村長慶里朱寶秉股銀十元
新寧淡村大富田村朱長煜股銀一百元
新寧淡村龍溪里朱學裘股銀五百元
新寧淡村龍溪里朱顯裘股銀二百五十元
新寧淡村龍溪里朱碩裘股銀二百五十元
新甯龍美村余瑞和股銀二百元
新甯大寧里余純禮股銀壹百元
新寧李凹龍岡里劉士銘股銀五百元
南海九江人和里廖同凌堂股銀壹百元
南海九江人和里廖怡怡堂股銀五十元
南海捕屬潘賀頤股銀一百元
是期合收股銀三千一百六十元
連上合共收得銀弍萬五千六百八十五元
乙巳年　十月十二日　甯邑商務公所啟　（五九旦）

承項告白

啟者香港大道西門牌二百五十二號聯昌泰榮記茶庄生意自光緒三十一年四月廿二日均益堂李雨秋張煒棠伍時發李祝三李曉樓余和堂李雲煥黃錦光黃鶴琴駿德堂等合股全做至本年十月初十日止全盤清算各件志圖別業情愿將聯昌泰榮記全盤生意招牌舖底傢私什物一概頂與股內人黃合成堂承受改為聯昌泰盛記開張日前各寶號欠聯昌泰榮記貨項銀両一概要歸回聯昌泰盛記新人收理如聯昌泰榮記日前欠到各號會項按揭賒借來往等項俱歸舊人支理惟有貨項亦須要早日携數到來掛號對明給回聯昌泰盛記圖章及黃鶴琴簽名方為實據准于本月廿二日交易清楚如逾期不到乃是自悞日後生意蕃斷概與退股人無涉特此聲明以免後論
光緒三十一年　十月十一日　聯昌泰盛記黃合成堂謹啟　（八大旦）

致榮銅鐵

本號專辦外國銅鐵鉛錫鐵器水喉銅喉鐵件泵鐵牀車房器具及起造物件工鐵丁鐵瓦面鐵生鐵純鋼等件價甚相宜請移玉至中環利源西街第廿八號面議是荷
庚子年　三月廿二日　羅贊朝謹啟

特別爆竹廣告

本號開張數十年專做上等炮竹加重藥料快引挑選幼滑紙張鮮明响亮久已馳名中外如有　貴客光顧者請函交本港新市街生利打包店省蓑衣街松和什架店轉寄便妥
光緒三十一年　七月初七日　開巧聲永記主人伍乙黎啓白　（二五旦）

先施公司

William Arnott's Famous Biscuit.

啟者澳洲雪梨之極嚕機器造餠乾公司舉製各欵頂上肥仔餠乾久已馳名於地球之上惟港地向來各行未有辦到鮮餠小號接到該公司委權代理發售惟是各款餠乾名目太多不能盡錄倘蒙客商賜顧新到本公司定議價錢格外相宜是荷
乙巳年　七月初七日　香港中國代理人先施公司啓

偏服諸家之丸藥不愈者請不妨一試

庶和堂創始化毒膠　解毒得法有益

此膠藥味甘和不寒不燥不濕不壓凡毒必解有發開胃能解遠年近日毒入筋骨四肢樂瘡花柳疳疔雜症無毒服之可保平安孕婦可服統治酒濕隱精傳染受毒小兒胎毒一切瘡毒熱毒均皆奏效外埠採買另有罐載久貯不壞
〇就近採買本堂並可隨時代煎化毒膠到取解毒兼能健體須至深重之症亦能保痊安

庶和堂秘製淋濁止痛丸

不論男婦傳染花柳酒濕敗精五淋等症均能立刻見功且無辛苦滋壓之患又能扶元補固誠特別之一第藥也服後精神加倍大有奇功

庶和堂專家創製各症丸藥　別開庸醫一徑　非比尋常之藥

萬應化毒膠　白濁止痛丸　補元止帶丸
調經止帶丸　內痔消解丸　扶元補腎丸
消毒止痛散　外洗淋毒塊　化腐生肌膏
外敷生肌散　以上各種俱有得法
舖在香港上環大馬路門牌一百九十九號　新中環水車館　佛山監製人

出投貴重物業詳細列左

啟者拍賣人攬勿先生定期於西歷一千九百零五年十一月廿九號禮拜三日下午三點鐘在伊夜冷館即都爹利街當衆出投以下貴重之業

該業在本港卽福祿里門牌一號二號三號四號五號六號七號八號九號十號十一號十二號第三街門牌一百號一百零二號一百零四號一百零六號一百零八號一百一十號一百十二號一百十四號一百十六號一百十八號一百二十號一百廿二號一百廿四號一百廿六號一百廿八號一百三十號又第三街門牌一百十三號一百十五號一百十七號一百十九號一百廿一號一百廿三號一百廿五號幷一百廿七號又福祿里門牌第一號二號三號四號五號六號七號幷八號該屋分六段出投俱由拍賣人主意

（詳 細 列 左）

第一段 此地段擬在本港田土廳掛號第六百七十九號分段B字該地在福祿里共量有四千五百廿尺丁方尺前便有九十六尺左右由國家批准九百九十九年未滿之期大地紙由一千八百八十八年四月卅號起每年照分納地稅二十八元三毫四 其分中墻之界在該段之至東便處上上蓋乃是福祿里門牌第七號八號九號十號十一號十二號幷十三號是也

第二段 此地段擬在本港田土廳掛號第六百七十九號分段C字此地在福祿里共量三千八百七十六尺丁方尺前便有八十二尺四寸左右由國家批准九百九十九年未滿之期每年照分納地稅二十四元三毫 其分中墻之界在該段之至東西便二處 上蓋乃是福祿里門牌第一號二號三號四號五號六號是也

第三段 此地段擬在本港田土廳掛號第六百七十九號分段D字此地在第三街共量五千三百九十六尺丁方尺前便有一百一十尺左右由國家批准九百九十九年未滿之期每年照分納地稅三十三元八毫三 其分中墻之界在西便處其東便之墻係六百七十九號分段A字分中之墻此分中之墻係六尺七寸長其南便之墻係六百七十九號分段A字分中之墻該墻係四十一尺八寸長 上蓋乃是在第三街堅固屋宇門牌第一百號一百零二號一百零四號一百零六號一百零八號一百一十號一百十二號幷一百十四號是也

第四段 此地段擬在本港田土廳掛號第六百七十九號餘段此地在第三街前便有一百一十尺左右共量五千六百九十一尺丁方尺由國家批准九百九十九年未滿之期每年照分納地稅三十五元六毫八 其分中墻之界在該段之至東便處 上蓋建有堅固屋宇卽第三街門牌一百十六號一百十八號一百二十號一百廿二號一百廿四號一百二十六號一百廿八號幷一百三十號是也

第五段 此地段擬在本港田土廳掛號第七百四十七號分段O字此地在第三街前便有一百一十七尺四寸共量六千一百零一尺由國家批准九百九十九年未滿之期由一千八百六十一年六月廿五號起計該內地段第七百四十七號之大地紙係一千八百八十八年四月卅號發給每年照分納地稅四十九元六毫五 其分中墻之界在該段之至東便處 上蓋建有堅固屋宇卽第三街門牌一百十三號一百十五號壹百十七號壹百十九號壹百廿壹號壹百廿三號壹百廿五號幷壹百廿七號是也

第六段 此地段擬在本港田土廳掛號第七百四十七號餘地段該地在福壽里前便有壹百壹十七尺四寸左右共量有六千二百壹十九尺丁方尺由國家批准九百九十九年未滿之期每年照分納地稅五十元六毫二 其分中墻之界在該段之至東便處 上蓋所建有堅固屋宇卽福壽里門牌壹號二號三號四號五號六號七號幷八號是也

該地段有地圖壹個繪明尺寸如欲看此圖者請到寶主律師贊臣史篤士及孖士打寫字樓看之如欲再知詳細可問本律師或問拍賣人攬勿先生便知明白此佈

英壹千九百零五年 十一月 初七日啟

輪船出投

故承命爲有干連之事定於一千九百零五年十一月十六號下午三點鐘卽在內河輪船江南船上將該船當衆拍賣如未曾先期立約賣出者必依照拍賣不悞

此船曾來往省港數年現泊油蔴地海面裝於一千八百九十八年各件齊備可以遇時啟行新經香港黃埔船澳公司全船經過新換銅片機器火爐全行修理妥當

（計 開）

全船長一百六十尺 活十五尺
深　尺 船頭食水輕載七尺六寸
重載食水七尺 船尾輕載食水八尺七寸
重載食水[illegible]尺[illegible]寸 注册毛重五百七十二頓
注册淨重四百零二頓 載貨位二百八十頓
輕載每點行九海里半 載重九海里
載上等客額八人 二等客額二十人
三等客額二百六十八人
機器有干句沙雙大盤十七寸三十四寸行廿四寸 每日用日本煤六頓艙面與機器房所有各物經開列詳細可在拍賣人寫字樓取閱
欲知詳細章程請問拍賣人

一千九百零五年 十一月 四號
拍賣人曉士俟輔 啟

[illegible]鑑

結志街第十一號屋有份人阿由西本年六月一號[illegible] 亞畢諾道十四號[illegible]
英一千九百零五年 五月 十三號[illegible]

輪船拍賣

本拍賣人承命如未曾先期立約私賣則於一千九百零五年十一月卅號禮拜四日正午十二點鐘將著名之哪吒輪船西名 Lady Vitoria 原日是皇家船名咸巴當衆拍賣所有船上之錨鍊家私備用物料並一切屬於該船者皆在內

（計 開）

船長弍百四十五尺六寸 面闊廿七尺六寸
重載食水十五尺 大一千六百四十頓
每點鐘行海十里 燕梳 D. W. A.

此船近日曾全行修理合於走海岸各口之用本港政府給以執照能載五百四十三人是日即在該船拍賣有小輪船在黑埔頭准十一點半鐘開行以便買客前往投買欲知詳細章程並欲取紙前往閱看者請問本拍賣人便可

壹千九百零五年十一月十一號拍賣人攬勿啟

當衆拍賣

啟者曉士及俟輔二位先生承頭號欽主命準於一千九百零五年十一月十六日卽華歷本年十月二十日禮拜四下午三打鐘在雪廠街其拍賣館內將在田土廳註册作爲九龍內地地基第四百一十三號連上蓋房屋卽九龍尖沙嘴域多利亞景門牌第一二三四五六等號當衆拍賣其業係由皇上承批之業由一千八百八十九年六月廿四日起計以承批七十五年爲期有一千八百八十九年先皇后域多利亞與晏多倫尼哥佛蘭司事吿亞肥氏所立之官批爲據每年須納地稅銀三百四十三元正幷須照官批章程營業欲觀此拍賣情節及章程者請問拍賣人或到德輔道第一號門牌問寶主律師的近陸買及的近便得

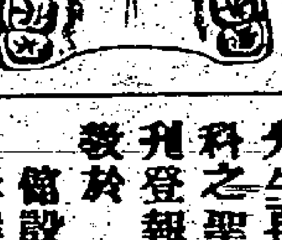
一千九百零五年 拾一月 拾壹號啓

收買士担

啟者西人未士遍士現專採買天下平常或貴重士担罕見者可出易價兼之現銀交易 士商如欲出售士担者請於每日下午五點鐘携至尖沙嘴東台道第八號面議可也

光緒卅一年 十月十三日 未士遍士謹啟

鄺源敬美國 西法鑲牙



鄺源敬牙科大醫士 台槃弟素有牙患經多人代鑲俱欠精良[illegible]先生再鑲儼若生成况價廉術美牙科之聖手也弟感佩眞名爰綴數言刋登報端聊當鳴謝俾牙患者知所教於 先生也敬叩 台安
館設在中環大馬路五十一號二樓
梓華商會所對面
一千九百零五年 六月廿四號
香港屈臣氏大藥房弟麥士肥路啟

告白

啟者李炳臣向在中環金玉恭居當掌櫃之職曾在本公司買有人命保險今聞李炳臣經已身故凡有親屬應領保險之項須于壹月內到本公司掛號如有担保妥當本公司當照數交楚此佈

一千九百零五年 十月 廿六號
香港永明人壽保險公司謹啟

貴重物業出投

曉士及俟輔兩看承典主命定於乙巳年十月二十七日禮拜四下午三點鐘在香港域多利城華典里將左列貴重物業二段當衆出投

一 該業在香港域多利城卽在田土廳註册號爲內地段第一千六百零三號卽華典里門牌第四號連上蓋屋宇在內管業期限有九百九十九年每年地稅銀式員正

二 該業在香港域多利城卽在田土廳註册號爲內地段第一千六百零四號卽華典里門牌第三號連上蓋屋宇在內管業期限有九百九十九年每年地稅銀式員正

欲知情節或拍賣章程者請問本狀師或拍賣人便知此佈

一千九百零五年 十一月 四號
雪廠街第四號賣主狀師譚臣謹啟

承典主命當衆出投

啟者茲拍賣人曉士及俟富承命於一千九百零五年十一月十五號卽禮拜三日下午三點鐘在其拍賣房將下列坐落香港域多利城之貴重物業當衆出投

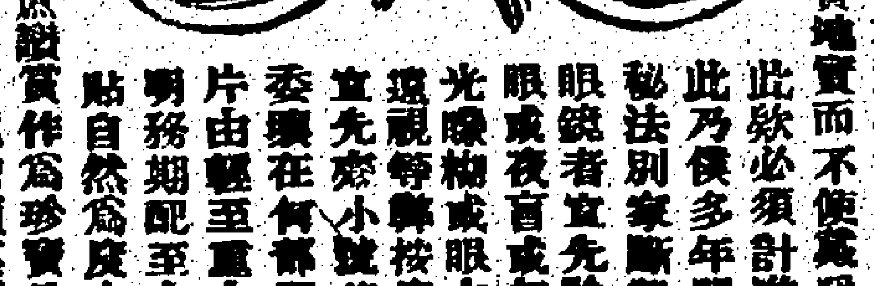
（計 開）

所有坐落香港域多利城經在田土廳註册內地段第五百零五號昔臣A字之餘剩分段及內地段五百零五號之餘剩分段各地段連上蓋石水渠街第五十四號五十六號五十八號六十號六十二號及灣仔道第四號六號八號十號十二號等屋宇在內積面共三千七百二十丁方英尺左右批契以九百九十九年爲期

如欲再知詳細者請問典主律師贊臣史篤士及孖士打或問皇家拍賣人曉士及俟富亦可

一千九百零五年 十月卅一號

香港代理人屈臣氏大藥房



拉薩刺時馳名眼鏡

敬啟者僕巧製眼鏡多年凡有水晶明石其能透光助視者親自試鍊考察擇其滑光質而不浮者製造爲鏡定其厚質量其透力凡近視遠視眼矇無論年高年幼有患視物矇矓者合因其患恰補其偏至若因病傷眼或近離火太多皆勞眼力致有眼矇視物不眞者亦有藉宜之晶鏡補助使其視物如常夫眼鏡之爲物首重鏡光玲瓏質地實而不使眼浮者眼覺自然故此欵必須計准光線乃能奏效

此乃僕多年閱歷深得製鏡之秘法別家斷難及此故凡需用眼鏡者宜先驗明分其老眼近眼或夜盲或翳蒙花致令眼光暸糊或眼中花影或近視或遠視等弊按患配鏡凡欲配鏡宜先來小號將眼試驗齊備務委驗在何部屬因何致試用鏡片由輕至重由近至遠度數分明務期配至合宜透光清楚安貼自然爲度本家眼鏡入稟中西官紳士庶讚賞作爲珍寶凡經用者無不喜其妙處各投稟函聯贈頌其利用本號爲手信內設有機器車計時備造鏡之用凡欲置買者請移玉至香港德忌笠街門牌第十號壹層試配如經試不合者分文不取

英一千九百零五年 六月 大號 明晶洋行謹啟

上等雙千里鏡發售

啟者本行常有來孝氏及勞氏上等雙千里鏡發售此鏡最合獵者或水師官軍或觀戲或遊山者均可合用價甚相宜 請者光顧 請至中環大馬路三十四號本行採買是荷

乙巳年 六月初八日
代理人烏利文謹啓

廣智錄

乙巳年 拾月 拾捌日 附錄

提防有影射假冒

張大鵬白濁丸

此丸治白濁黃濁血
沙淋尿管刺痛濕熱
下注輕症一服痊愈
重二三劑收功清茶
送下每服五毫上環
大馬路二百十七號
婦記棧左鄰第四間

張大鵬始創 扶元捷毒藥膠

此膠解毒得
法有益眞元
開胃統治花
柳各疳限用
一料毒清症
愈收功至速
有墜毒天厥

生華佗張大鵬 老手醫花柳

包醫毒症限
日全愈略列
止白濁三日
醫疳疔五日
消苦菓三日
愈骨痛三日
醫痔瘡半月

李覺出身傳因譯者有事
暫停刊

續錄本港捐助日本大坂汎愛會芳名列
敖寬石 鍾復記 合益和 名利棧 廣南
棧 東生榮 廣聯泰 廣南興 泰來居
明記 新同昌 永順公司 英利公司 登
生棧 廣德祥 和順公司 廣永昌 廣祥
源 陳信祥 三益號 普安公司 同泰棧
分局 廣生昌 安和隆 宜昌 怡泰榮 太古
行 豐泰行 源安公司 永安祥 敦和
富珍行 榮發行 成合昌 均安隆 聯昌盛
隆 廣隆 公和行 鳴裕泰 寶安隆 恒興
泰 俊昌榮 義順泰 天和堂 均棧 同福
和興泰 協和行 生發號 和興棧
司 紹和行 德昌 榮新行 和記行 仁安公
廣安榮 福源成 乾泰隆 全昌正
元成發 陳信義 源盛公司 明順 德成
德豐 萬安 宜安保險有限公司 雙
公慎昌 廣豐和 廣昌號 壽草堂 保安泰
南聚源 端豐記 每捐銀五元
總上合計捐銀壹千弍百零五元

三井洋行明治火燭燕梳公司告白

啓者本行代理明治燕梳火燭公司開設多年
專保岸上各屋宇貨倉棧貨物傢私等件燕火
燭之險倘有失慎照價快捷規矩妥善茲現遷
往上環文咸東街門牌五十二號萬安昌內寓
[illegible]尊光顧請移玉至本分局朱松初朱譽初
處到本三井行商面亦可此佈
辛丑年十二月十八日 三井洋行謹啟

怡記洋貨告白

啓者本號自辦外國各款油漆帆布油纜鋼纜
大小錨鍊花旗水泵船上車房器具及礦務局
製造局物料 一切俱全並常有各色煤炭 官
商賜顧請移玉至香港中環德輔道門牌七十
四號面商是荷
壬寅年十月廿四日 怡記號謹啟

敬送新書

山甸醫士創設三十五年有餘名馳
歐美及遠東分設支局於各埠又在
日本設局已開兩年現設駐中國總
局於香港以便內地各處購靴橋力
是電帶者〇山甸醫士靴橋力是爲
電帶之始祖即從來出傳於遠東及
中國者亦以此爲最先最眞療疾防患自然無書挃愈之後不
須佩用〇山甸醫士所著天然健體一書增訂改良爲電學最
善之本詳言天然之法能醫白病又述此氣從何發見並有擬
要良言示老少男女以康強延壽之方此書附有證書均譯作
漢文電帶價目辨亦書內如欲取閱者請將姓氏里居函達自
然寄送不索分文〇山甸醫士靴橋力是電帶能治腦筋腎驲
勝胱等病腹痛食滯大便秘結小便庭念脊骨較痛風濕四肢
痲木脚氣症失陰陽元力道精瘋癖未老先衰及各種婦科頭
痛白帶脊痛氣眩風寒胎前産後小産血山崩子宮處弱經前
經後貞痛月經不調過勞酒色過度洋煙癬慈等患甚而險怪
雜症藥石無靈者電帶亦可奏效

證書

山甸電氣公司主人鑒專悉復者前接來函並承　寄下靴橋
力是電帶一具以此帶屢治身體房弱風濕片痛羅換頭量等
症夙於歐美日本馳名之經試驗等由本部堂具見　貴公司
製造精巧於衛生療病需法恐心請求深爲佩慰茲將該帶如
法試用果有效驗現向　購買八具即乞　照數寄下該價答
富照繳專此布復並頌　日祺　兩廣總督部堂岑敬

山甸電氣商會台鑒　逕復者前承寄到靴橋力是電帶一副
富經施用功效立見佩服弗護足徵　貴會製造精美無事不
認眞考求有神實用此帶助益身體光爲創獲獨得之氣當即
廣爲傳楊以期大彰功效而費　會商業日益撫光進步快慰
夏深專此布復用達悃忱順領　日祺　江督魏光燾拜具

〇本公司早九點開門至下午五點半止如欲　光顧祈請
貴臨　倘附緘來請寫明姓氏里居爲要
（倘函取新書請註明得閱此報）
光緒卅一年元月廿九日
香港中環皇后大道大鐘樓斜對門門牌卅四號角頭二樓
山甸電氣公司謹啟
（一局分設廣東省城大新街中約門牌第一百七十八街）

鄺其照華英字典改良廣告

每部仍依舊日定價五元　此書向用細號英字　字畫幼小
恐學者一時誤看　有碍要公　恐心改良　全用大號英字　一
目了然　計多五十頁　較前年新增粵音　亦多弍百頁　以饜
後學習話之望　共成壹千七十餘頁　分上中下末四截　上
截載華英字典　洋洋數萬言　淺深畢致　音義詳明　中截載
天文地理等雜字百餘類　萬餘句　所有何物何名　調查殆
盡　下截載雜話問答　五千餘句　商賈文言俗語　紀錄精全
末截載來往信札　貿易單式　及一切生意場中握要者　二
百欵之多　每欵標明題目　以醒學者心思　此書內容　力求
完美　士宦工商　均宜購用　且有雜字萬餘句　雜話五千餘
句　壹律新增粵音　使閱者了然於心　即可了然於口　無須
師教　英語自通　學英語之捷徑　必以此書爲優點　習英文
之善本　亦以此書爲極點　乙巳年　十月初十日

雅噱

求差使

廣東有即用知縣某者中式進士後分發粵東
多年無差使窮困不堪値某月朔日撫藩臬均
至文武廟拈香故事屬官必先至伺候督撫最
後至某忽發奇想以藍紙爲袍黑紙爲掛以醬
缸蓋爲冠紅蘿蔔爲頂而以紅紙剪長條粘蓋
四周作冠之纓絡而至時藩臬俱集而巡撫
尚未到某向藩臬請安曰卑職自到省後多年
無差使困窮不堪請大人賞飯吃藩司見其狀
忍笑不禁曰汝以紙爲衣何也某曰卑職衣服
典質俱盡非紙衣不能也曰爾以醬缸蓋爲冠
何也某曰今世競尚大帽子卑職無與援止能
以此爲冠耳曰以紅蘿蔔爲頂何也某曰若非
紅頂大人們必看不起必如此而後與大帽子
相稱也藩司歎然揮之出臬司頗憐之曰此人
窮困可憐宜予一差使之撫台藩司曰此人求
差而調侃人如是若求差得差恐候補員中卑
鄙狀百出而未有已也卒不差委後此人窮悶
無聊竟自縊而死

益聞

測量深海

近日測量海底自二萬八千尺至三萬尺之深
此種深底之中瞭冷至氷點下三十二度且水
之壓力亦爲極重凡較深三十二尺則壓力之
較重每方寸十五磅且海之深處皆黑暗無光
故無植物其魚類無目不過遇物互相吞食而
已但三種魚仍有目則皆自能生光於身如秋
原之螢火也

擇種留良

近日有名嚙理斯者著一書名曰養人術蓋欲
以擇種留良之法而使人成爲完人者也讀此
書者稍記昔有俄人亦甚注意於此事以一百
萬盧卜存於銀行取完全男女二人皆美艷而
靈敏者爲之配合則其所生之子女體貌與智
慧亦必爲上品未幾又爲其子女擇配而使種
流傳不可勝紀矣

割症奇法二則

德人皮爾氏新得一法謂割症可以用刀而不
覺其痛舊法用蒙藥使病人以鼻嗅之而皮
爾氏則用痲藥塗於病人背脊各節相交腦髓
之上可使他種知覺皆有而不覺痛惟既用之
後不免易致眩暈耳
又有人新得一法則蒙藥痲藥皆不用而以電
氣注入病人患處令所聯之筋絡全失知覺亦
無絲毫之痛云

美國牙醫周夢能

寓在德輔道中二十七號二樓

鄺其照華英書籍地圖

粵東鄺容階先生其照華英文學俱臻精深
前奉檄出洋時入駐美邦　爰摭四海同文之
義　特著六種華英之書　爲後學示嚴津梁
先生同鄉後學奉　上憲札辦洋務　公餘之
暇　再三釐訂　故書成發售　中外通行　茲將
書目列左

改良英字　華英字典集成
新增粵音
每部仍依舊日定價五員

應酬寶笈　每部定價壹員七毫
儀禮　輯登美備　涉世洋務者　泰西應酬規矩　吉凶
旋　當珍視之　書中辦明句讀之法　而欲利便周
貼活字　並撒字　及文法　指示原因　尤爲與串字
然易曉

英文成語字典　每部定價四員五毫　此書九百餘
頁　載有英文成語萬餘句　每句詳加註解
復逐語作一長句　以便觸類引伸　措詞立意
雅俗紛披　檢字行文　易於抄習　讀英文者
有進步而知頭緒者　更爲要用不可少之書

英語彙腋　初集　每部定價壹員三毫　二集　每部定價壹員七毫
此書合載英字並新增者　共壹萬有餘　留易
問答語　通商應酬事　編成數千段　考據眞
而見聞廣　足括文壇學海之奇　有熱心普通
英語者　當取法是書

英學初階　每部定價六毫　書中
繪其圖像　用銅板描成精巧畫譜百幅　使學
者觸目而心通　且有引證推求諸多善法　最
合蒙學程度　應讀之書

地球五大洲全圖　每幅定價　毫　繪工精
緻　攷證詳明　閱斯圖者　雖游目尺幅圖中
恍置身自萬里外　以上各書　華人最
宜合用　蓋英人所著書籍　以習文字爲先
若以啟迪華人　多所未宜　蓋英人本通英音
讀之自無窒碍　華人必先習音而後文字
由語音以求文字　自然貫通　免爲柄鑿之虞
先後既殊　難易自別　習西學者　能購其用
則事半工倍也　此佈

香港分售處　英華書莊　聚文閣　文英書局　錦福書坊　聚珍樓
光緒卅一年　十月初十日
總發行所上環永樂街利昌號謹啟

鹿角酒店告白

本酒店自甲辰改良以來傢私精[illegible]
招呼妥當價值[illegible]宜西菜[illegible]
中西士商咸推許茲自本年[illegible]
酒店後座即[illegible]
時到用茶設日夜名茶[illegible]
諸君光顧任意探擇[illegible]
攜眷到敘點心[illegible]
乙巳年閏月廿二日 [illegible]

梁和機器新書出售

廣東梁和先生素精機器之學所著機器算法新書精製造輪船核算機器數目其奧妙之處証解明晰無論大小機器依法計之則全登汽機亦能測算無遺經商部堂官及北洋大臣審定錄七月十四號奉批准于版權又於本年一月八號在香港華民政務司存案
（每部價銀三元半）在百步梯京華寄售
光緒三十一年六月初五日

黃祥華馳名如意油丸散

啓者本堂第一家始創萬應如意油選料精製各項膏丹丸散異常効驗久爲中西推許遐邇馳名近多無恥之徒假冒我黃祥華單紙欵用僞油混充圖利悞人貽害非淺本堂於光緒式二十五年四月廿四日特分設一舖在香港上環大馬路以便仕商到港採買如蒙賜顧請認香港上環大馬路門牌二百二十號大和堂黃祥華招牌庶不致悞

萬應如意油　滋腎固本丸　婦科白鳳丸
時症沙氣丸　追風蘇合丸　參茸衛生丸
驅茸寧坤丸　甘露午時茶　八寶紅靈丹
六味地黃丸　參茸寧神丸　調經種子丸
兒科同春丹　珍珠百勝散　萬應如意茶

光緒廿五年　四月　廿四日　粵東香港　省城佛鎮　太和堂黃祥華啓

承項告白

啓者大道西第二百廿一號安盛洋貨火水生意原日黃全沾一半股份黎堪黎生黎棠麥翰四人共沾一半股份今此四人志圖別業自願將各所沾之股份頂與易竹生承受訂於十月廿七日交易所有以前安盛担保揭借會賬等項俱歸黎堪黎生黎棠麥翰四人與黃全支理清楚概與新承頂人易竹生無涉特此聲明
乙巳年　十月十伍日　易竹生啓

運元牌扁店

本店新張志在揚名特請頂上工精刻各樣牌匾洋招牌幼細雕樓花板承接建造樓屋裝修上關油漆滿工包料工精料實價甚相宜　貴客光顧請到香港文武廟直街門牌一百六十六號　光緒卅一年
四月二十日　運元司理人朱錦南謹啓

香港九龍置業按揭有限公司告白

啓者本公司由甲辰年至乙巳年第六屆股本息銀經已集齊週息壹分算定期於本年七月廿五日開派屆期請携息摺到本公司寫字樓收取是爲專此案佈
乙巳年　七月廿五日　總司理人周少岐啓

三榮興煤炭店

啓者本號有新到砂炭靚雪梨油炭天巴厘大煤常有各國上等洋煤發客價甚相宜煤船快捷　貴客光顧請至德輔道中門牌四十八號二樓面商可也○本號德律風第三百廿九號
壬寅年　六月廿四日　曾富公司啓

架刺威治火燭燕梳告白

本公司現請陸學周先生衛耀波先生接理火燭燕梳之事如蒙惠顧請祈與伊面商或移玉至香鴨巴甸街十八號本分局面議亦可價甚相宜此佈　光緒廿九年　七月　廿八日
架刺威治燕梳司理人鄭和軒啓

聲明告白

啓者香港上環大馬路門牌第二百九十八號大威金飾首飾店開設三十餘年向無分枝別處不料今年二月間上環大馬路又開首飾店一間取名大盛招牌字音竟與本號相似以致各藝信貨客常有誤會殊屬不便故特登報聲明　如蒙　諸君光顧請分別　大威　大盛　字號庶免有悞特此佈聞
光緒卅一年　三月　二十日　大威謹啟

德安洋面火燭保險有限公司

啓者本公司實備資本銀壹百萬圓專保各通商口岸輪帆船隻本港屋宇傢私貨物無意外之虞倘有失慎賠償快捷規矩妥善　諸君光顧請至文咸街門牌第六十七號本公司寫字樓是荷此佈
乙巳年正月初五日　司事總理人趙煌山啓

告白

本號承接建造樓房裝修屋宇做木坭水油漆運工包料並專辦包工上落各欵大小件貨物與搬遷傢私等件保無失悞價甚相宜如蒙賜顧請移　玉至利源西街六號面議是荷
本號德律風第四百三十九號　Tye & Co.　泰華謹啓
乙巳年　九月初五日

中國雙妹嚜上等百花香水廣告

此花露水乃本號多年研究獨得首選妙方用本國香料自製馨味無匹最適日用鹹香水中之巨擘諸君請嘗試之　貴客賜顧請至下列各號購取是荷（香港）
中環街市對面　均泰洋貨店　生泰洋貨店
上環大馬路　與泰洋貨店　聚安榮洋貨店
禮和店洋貨　（澳門）　營地大街國民與
書方店　水坑尾廣盛洋貨店
香港中環關桂坊十八號
粵東省城大新街廳前約　廣生謹啟

出賃

在皇后大道廣樂酒店隔鄰即現目羅弁臣零店十一月一號便可進舖租價相宜有意者請問大酒店側鴻發西醬店便悉
一千九百零五年　八月　廿一號啟

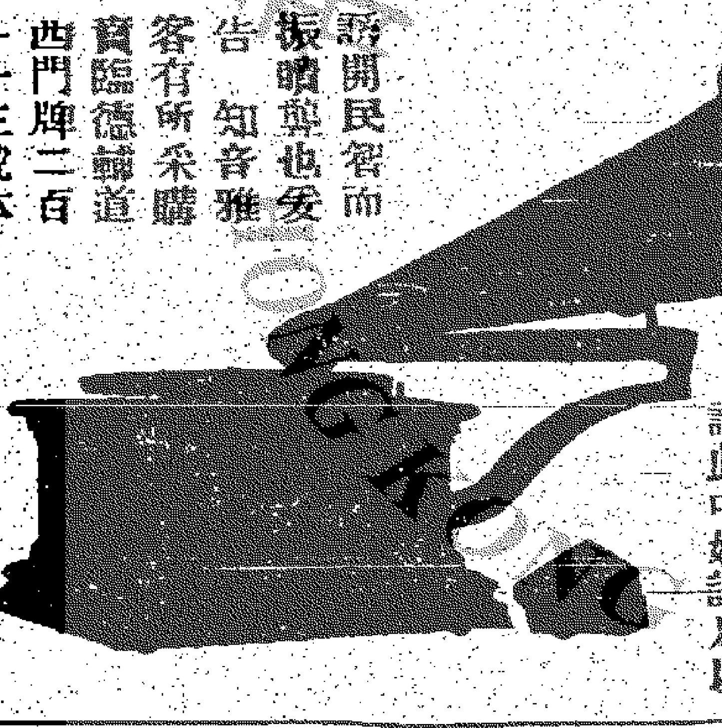
膠菜零沽

啓者本號現有東沙膠菜石花膠菜寄售諸尊光顧請到面議價甚相宜此佈
光緒三十一年　八月　初九日
香港中環機利文新街興利合記謹啟

福安洋面火燭保險有限公司告白

啓者本公司實備資本銀壹百萬圓專保各通商口岸輪帆船隻本港屋宇傢私貨物無意外之虞倘有失慎賠償快捷規矩妥善　諸君光顧請至德輔道門牌第壹百二十三號本公司寫字樓是荷此佈
光緒廿七年　正月初五日　正司理人吳秀生　副司理人余竹生　謹啓

留聲機器告白



泰西寫聲機久行全球今本庄承造機器名廠托理售權近特寄來多欵新式機器唱碟及機內所有零星事件發售價作式美機活價廉按譜調來秘得原腔妙徹隨針度出聲諧大雅元音故清聽之餘潤足以怡情養性論此中妙諦足以開民智而振聵聾也爰告知音雅客有所采購寳臨德輔道西門牌二百一十三號本庄面商發行零沽或代爲定辦均可兼接辦洋貨辦館罐頭伙食價甚相宜
光緒卅一年　九月　廿八日　香港誠信金山庄謹啟

昭隆泰

影相器具價甚相宜
貴客光顧定必教妥
（舖在）香港中環德輔道西門牌廿大號

恒安洋面火燭保險貨倉有限公司告白

啓者本公司實備資本銀壹百萬員承辦保護來往中外通商各港口岸輪帆船隻船上金銀貨物及本港屋宇傢私倉棧貨物係水火意外之虞所有章程均照英例辦理務臻妥善現本公司今遷往德輔道中門牌第二百九十五號　諸君光顧請到本公司投保外埠則由代理人接辦仰祈留意不勝欣望貸倉現未理妥此佈
辛丑年　二月　十六日
司理人李瑞廷　協理人關寶銓　謹啟

香港及小呂宋源盛滙理營業有限公司兼辦洋面火燭燕梳告白

啓者本公司實備資本銀式百萬圓專做滙理營業生意諏吉於本年二月十六日兼辦燕梳承保各通商口岸輪帆船隻貨物岸上屋宇傢私物業水火意外之虞倘有失慎賠償快捷規矩妥善　諸君光[illegible]請至文咸西街門牌四十八號本公司寫字樓投保外埠則由代理人接辦仰祈留意不勝厚望
光緒卅壹年　二月　初一日
總司理人吳理卿啟

咸比輝亞火燭燕梳告白

（分局遷寓）

啓者咸北輝亞燕梳公司開設多年專保岸上各屋宇並舖棧貨物傢私等件無火燭之虞倘有失慎賠償快捷規矩極善　請尊光顧請移玉至上環鴨蛋街門牌十八號本分局內代理人鄭和軒面議價甚相宜此佈
光緒十八年
十一月廿三日　架剌消治謹啟

黃琪石醫生

弟濟人羊石廿年來忝得薄名老而閱歷愈深有危必救寓中環閣麟街三十八號二樓應診二毫出輸一元二毫早夜倍貨不論
光緒卅一年　八月初三日　黃琪石謹啟

告白

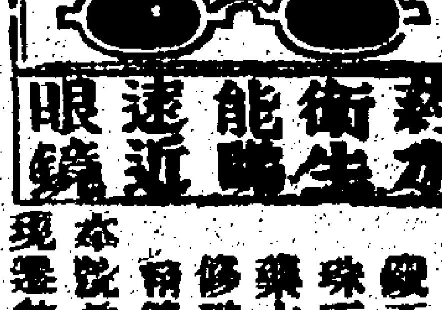
啓者本號專接造南北洋金山等羊玻璃雕具正枝木枚木牌料什貨鄧毛排扇香骨白骨金面扇顧繡時欵羽扇雅扇明角象牙鋼器煙斗料車各物一應皆備貨欵甚多不能盡錄今特邀請　梁竹亭翁接理鋼蒙各寶號照定單交他經手或付交小號自當依期附上時價相宜決無失悞此佈
甲辰年十一月初一　省城大新街安和泰啓

告白

啓者本號親自選辦兩湖福建武彝各種嫩茶義順六安雲南普洱古勞包種龍井香片清遠各欵名茶洋裝貢品禮茶齊備價廉物美童叟無欺諸　尊光顧請移玉至文咸東街第五號水車館對門
光緒三十年十一月十八日　達盛茶號謹啓

協興大鏡發客

啓者本號開張已有餘年蒙貴商光顧遠近皆知茲今特請上等工匠巧造大小鐵剪絨大鏡各式大小金木花邊相架甚爲悅目精奇常有一分厚二分厚光身大玻璃包戒厚薄片幷起坑柳條玻璃各欵車邊壹號靚鏡妙寫洋字招牌五色悉門花玻璃　舖在香港中環士丹利街門牌一十五號價甚相宜此佈
光緒卅一年　正月　初五日　香港中環協興主人謹啓



時欵金銀鏡表
鑽石各石戒指
珠玉金銀首飾
藥水衛生眼鏡
修整各等鏡表
精鑲鑽石戒指
本號前在中環十餘年現遷往上環大馬路二奶巷口一百九十二號並西便一號在中環皇角酒店右便一百四十六號　貴客光顧請移玉步　中環西安　上環成安號全啓

德源正告白

專辦映相藥料干片
非林手映快鏡射大
鏡箱金木鏡架燈行
代寄各埠貨價無欺
香港中環擺花街尾即石街口
省城大南大街
粵東省城香港德源謹啓

李占記

香港文咸京街
新到時欵金表
金銀鍍表千里
鏡各欵時辰鐘
氣天文鏡等等

協安公司

本公司實備資本銀壹百萬圓專保各通商口岸輪帆船隻本港屋宇傢私貨物無意外之虞所有保險事宜悉照英例辦理并附攜通見各埠銀兩　諸君光顧請至文咸西街門牌第四十二號本公司總寫字樓是荷此佈
乙巳年　元月　廿七日　總司理人　吳理卿　謝子剛啓

香港華字日報附張

啟者本公司茲有堅固快捷火輪船名
○比遠士昔機士文 往新金山等埠 准十月十八日開行
○芝麻休 往橫濱神戶埠 准廿一落貨廿二開行
貴客如欲搭船附貨者請到上環文咸東街本公司面議 上環鴻發公司啟

啟者本公司茲有堅固快捷火輪船名
○海昌 往廣州灣赤坎硇州等 准十月十八日開行
貴客如欲搭者船附貨請到本公司面議價脚相宜此佈 興和船務公司啟

啟者本號茲有堅固快捷火輪船名
○哪吒 前往汕頭埠 准十月十九日下午開行
貴客如欲搭船附貨者請至本號面議是荷 代理人周健合啓

大阪商船會社

准期常川往來中國之南及台灣上海等埠

前往汕頭廈門淡水埠 ○大仁丸

往汕頭廈門福州上海 ○大利丸 准十月廿三日上午開行

前往汕頭廈門淡水埠 ○大義丸

往汕頭廈門安平埠 ○布老美士 准十月拾九日開行

前汕頭廈門福州上海 ○符理佐 准十月廿三日開行

啓者本公司有堅固快捷火輪船如上船名准期往來無悞且通船配致電燈上等一號客位華麗堅捷可稱兼接直透貨客往上海及揚子江各內埠者本公司上海分行亦有火船轉駁十分妥善貴客欲搭船附貨者請移玉德扶道中門牌八號本公司辦房面議

光緒卅一年六月廿五日 大阪商船株式會社謹啟

往上海日本各埠檀香山舊金山等

東西輪船公司 花旗輪船會司 東洋汽船會司

當到埠後搭客往歐洲各國大呂宋閩拿打等埠
又搭客往麥西哥及南北美洲各內埠
如有火車相接由火車轉駁

花旗及東西輪船公司各輪船行期列
○高麗 准十月廿五日開行
○急狄 准十一月初五開行
○西伯利 准十一月十九開行
○蒙古 准十二月初二開行
○毡拿 准十二月十一開行
○多力 准十二月廿五開行
○滿洲 准正月初二日開行

東洋汽船公司輪船開行日期列下
○奧罕丸

已上各輪船開往舊金山大埠先到上海次到日本取道內海經長崎神戶橫濱再次到檀香山直往舊金山諸君搭船船上人員均以前禮相待伙食茶水床鋪一概妥當茲將附搭大艙往各埠客位列下

往上海每位銀十二員 往長崎每位銀十六員
往神戶每位銀十九員 往橫濱每位銀二十員
往檀香山每位男客金銀五十員另稅金銀壹員女客加收金銀五員
往砵崙往舊金山往些路每位男客金銀五十員另稅金銀壹員女客加收金銀五員

本公司兼接駁搭客歐往歐洲各國及大呂宋閩拿打等埠凡往歐洲麥西哥及南北美洲各內埠可由火車到者則由火車駁往至頭號二號房位及轉駁船車均有一定價值請到中環海傍干諾大道第四號本公司詢問便悉如有貨物寄往橫濱日本各埠檀香山舊金山及美國各內埠布路非巴拿孖庇老等埠本公司俱有船駁載到埠妥善無悞凡附貨物必須未開行前一日下午四點鐘在船落清運則不收小件包箱等物亦同日五點鐘在本公司寫字樓截收凡各小物件必要寫明取貨人四路地步內報何貨物價值若干至貨物寄美國內地及檀香山大呂宋埠者本公司要報稅單封寄檀香山及舊金山大埠稅關查驗

光緒廿六年七月十九日 花旗輪船公司 代理東西輪船公司 代理東洋汽船公司 代理人[illegible]謹啟

啟者本號代理捷成洋行堅固快捷火輪船名
○得利臣 前往海口海防埠 准十月十九日開行
貴客如欲搭船附貨者請到本號面議此佈 上環代理人源昌利謹啟

啟者本公司茲有堅固快捷火輪船名
○印度皇后 前往上海日本溫哥華埠 准十月十九日開行
○他打 前往上海日本溫哥華埠 准十一月初三開行
貴客如欲搭船附貨者請到本公司面議此佈 昌興輪船公司啟

啟者茲有瑞記洋行堅固快捷火輪船名
○吉地音 往長崎神戶橫濱埠 准二十日落貨廿二開行
貴客欲搭船附貨請至上環大馬路杏花樓左鄰瑞記分局面議 郭翼之謹啟

啟者本公司茲有堅固快捷火輪船名
○海晴 往廣州灣赤坎硇州等埠 准本月十八日開行
貴客如欲搭船附貨者請到德輔道本公司面議此佈 巨源公司謹啟

啟者本公司茲有堅固快捷火輪船名
○恩都尼亞 前往神戶橫濱 准十月十八日開行
○意打架 往海參威埠 准十月廿一日開行
貴客如欲搭船附貨者請到本公司面議此佈 咸北輪船公司啟

啟者茲有船通堅固快捷火輪船名
○加路渣士 往星架波庇能等埠並搭女客 准十月廿二日開行
貴客如欲搭船附貨者請至本號面議是荷 南榮合記謹啟

啟者本公司茲有堅固快捷火輪船名
○海瓊 前往汕頭埠 准十月十八日開行
貴客如欲附貨搭船者請到本公司面議 得忌利士公司謹啟

啟者本行茲有堅固快捷火輪船名
○開封 前往小呂宋埠 准十月十八日開行
○甘肅 前往青島天津埠 准本月廿一日開行
○福州 前往上海埠 准本月廿三日開行
○濟南 前往新金山砵丹云埠 准十一月初五開行
○安化 往日本域多厘些路打金麻 准十一月[illegible]
貴客欲搭船附貨請到本行或上環本行船務燕梳分局面議 太古洋行謹啟

往砵崙花旗各埠

啟者本公司茲有堅固快捷火輪船名亞力千拿准十一月初三日開行前往神戶橫濱砵崙轉駁花旗及島約各埠貴客如欲搭船附貨者請到德輔道本公司面議此佈
乙巳年十月十七日 順昌輪船公司啟

省佛澳代派本館報紙處

[illegible]

重慶戲園

十八日演華康年奥樓班
○正本 靜狀元賣卦
○出頭 方世玉打擂台 新大和打軟鞭
日收 貴妃六毫 對號一毫 椅位五十 板位二十
夜收 貴妃八毫 對號毫五 椅位七十 板位三十

太平戲院

十八日演京都金福連第一班
○正本 司馬逼宮
○出頭 四郎探母
日收 貴妃八毫 對號三毫 椅位一毫 板位二十
夜收 貴妃一員 對號四毫 椅位[illegible] 板位三十

啟者本號茲有自置堅固快捷火輪船名
○金山 往西貢 吉輙生菓搭客 准十月十九日開行
○金砵 前往廣州灣赤磡埠 准十八落貨二十日開行
貴客如欲搭船附貨者請到本號面議此佈 [illegible]

啟者本行茲有堅固快捷火輪船名
○布倫度 前往海口海防埠 准本月十九日下午七點開行
○河內 前往海防埠 准本月廿一日下午七點開行
貴客如欲搭船附貨者請到本行面議此佈 孖地洋行謹啟

啟者本公司茲有堅固快捷火輪船名
○南生 往星架波庇能卡剌吉打 准十月十八日開行
○隆生 前往小呂宋埠 准十月廿一日開行
○廣生 前往上海埠 准十月廿一日開行
○詩朗架 前往廈門石叻庇能仲光 准十月廿二日開行
○安生 前往神戶埠 准十月廿二日開行
○怡生 前往天津埠 准十月廿七日開行
貴客如欲搭船附貨者請到本公司面議是荷 渣甸公司謹啟

啟者茲本公司有堅固快捷火輪船名
○西貢 前往安南埠 准初一落貨[illegible]開行
○金邊 前往安南埠 准十一落貨廿一日開行
貴客欲搭船附貨者請到本公司面議此佈 上環和發成內[illegible]

和發銅鐵洋貨

啟者本號自辦外國各欵漆油帆布油纜銅纜鐵纜大小錨鍊水泵銅鐵洋貨船上車房器具一切俱全寶商賜顧請移玉至香港中環德輔道東門牌第三十四號面商是荷
庚子年五月初四日 和發號謹啓

遷寓告白

西醫關心焉遷至舊大藥房後便即士丹利街門牌十八號A字早晚仍在衣裡近街門牌廿一號三樓此佈 關心焉啟

新到雲南火腿

啟者本號專辦雲南腿新北茶[illegible]
光緒三十年五月廿一日 [illegible]

省港禪馬百貨馳名膏丹丸散店新設在香港上環大馬路三百一拾號門牌

馳名 百勝珍珠散 萬應如意油

○其餘尚有一百餘種另有價目在門首派送茲不備錄
光緒三十年九月初三日 省港禪貨寧堂馬百貨謹啟

承接浩記縫帆旗幟

[illegible]

香港華字日報行情

乙巳年拾月拾柒日禮拜壹入口船頭列左

英國火船名禮加素 由厦門載來雜貨 天祥洋行
德國火船名布老仁 由華今勿寧上海載來雜貨 捷成洋行
英國火船名隆生 由小呂宋載來雜貨 渣甸公司
法國火船名沙剛時 由上海載來雜貨 法國公司
德國火船名比連士昔機士文 由神戶載來雜貨 勿者士行
法國火船名東京 由孖些路西貢載來雜貨 法國公司
俄國火船名加倫尼 由西貢到
美國火船名亞力山大 由加咸到

法國郵船名沙剛時准拾月拾捌日開往西貢星架波庇能孟米哥林保法國等
英國郵船名亞奇地准于拾月廿式日正午開行往石叻庇能保林哥孟米英京
美國郵船名高麗准于拾月廿五日正午開行往上海日本檀香山舊金山等埠
德國郵船名沙轉准于拾月廿陸日正午開行往星架波庇能哥林保孟米德國
美國郵船名急狄准于拾壹月初五日正午開行往上海日本檀香山舊金山等
美國郵船名美國丸准拾壹月拾壹日正午開行往上海日本檀香山舊金山等
美國郵船名西伯利亞准拾壹月拾玖日開行往上海日本檀香山舊金山等埠
美國郵船名蒙古准拾貳月初式日正午開行往上海日本各埠檀香山舊金山

往粵梨新金山等埠○火船比遜士機士文 拾月拾捌日開行 鴻發公司
往新金山砵蘭等處○火船濟南 拾壹月初五日開行 太古洋行

往宿務○火船禮加素 拾捌日上午開行 天祥洋行
往上海神戶橫濱○火船東京 拾捌日上午開行 法國公司
往汕頭○火船海壇 拾捌日開行 德記利士
往安南西貢○火船西貢 拾捌日開行 孫興公司
往神戶橫濱○火船思都尼亞 拾捌日開行 咸北公司
往廣州灣赤坎海洲○火船海昌 拾捌日開行 輿和公司
往小呂宋○火船開封 拾捌日開行 太古洋行
往廣州灣赤坎海洲○火船海晴 拾捌日開行 巨源公司
往星加波庇能架剌吉打○火船南生 拾捌日開行 渣甸公司
往上海日本○火船巴利馬 拾玖日下午柒點開行 鐵行公司
往海口海防○火船布倫度 拾玖日下午開行 孖地洋行
直往汕頭○火船哪吒 拾玖日開行 周健合
往海口海防○火船得利臣 拾玖日開行 源利
往暹羅○火船德馬 吉儀生東搭客 拾玖日開行 元發號
往西貢○火船金山 拾玖日開行 萬發號
往汕頭廈門安平○火船布老美士 拾玖日開行 大阪公司
往英京曼滑○火船邊柯打 拾玖日開行 劫行
往上海日本溫哥華○火船印度皇后 拾玖日開行 昌興公司
往烏約○火船烟打蘭 拾玖日開行 宜發號
往廣州灣赤坎○火船金砵 式拾日開行 萬發號
往上海○火船禪剛 式拾日開行 鐵行公司
往廈門石叻庇能仲光○火船雙安 式拾日開行 雙德豐
往青島天津○火船甘肅 廿壹日正午開行 太古洋行
往海防○火船河內 廿壹日下午柒點開行 孖地洋行
往安南○火船金邊 廿壹日開行 和發成
往海參崴○火船意打架 廿壹日開行 咸北公司
往小呂宋○火船隆生 廿壹日開行 渣甸公司
往上海○火船福州 廿壹日開行 太古洋行
往上海○火船廣生 廿壹日開行 渣甸公司
往廈門石叻庇能仲光○火船詩巔架 廿式日開行 渣甸公司
往神戶○火船安生 廿式日開行 渣甸公司
往星架波庇能○火船加路渣士 廿式日開行 南泰合記
往小呂宋○火船沙非路 廿式日開行 宜公司
往長崎神戶橫濱○火船吉地音 廿式日開行 瑞記分局
往日本域多利打甘蔴○火船鞋亞地士 廿式日開行 天祥洋行
往廈門石叻庇能○火船豐美 廿式日開行 裕德盛
往橫濱神戶○火船芝蘇依 廿式日開行 鴻發公司
往汕頭廈門淡水○火船大仁丸 廿叁日上午開行 大阪公司
往汕頭廈門福州上海○火船將理佐 廿叁日開行 大阪公司
往毡拏孖詩路李華保○火船加路渣士 廿肆日開行 太古洋行
往上海橫濱神戶○火船日本 廿五日上午開行 山打洋行
往天津○火船怡生 廿五日上午開行 渣甸公司
往星加波倫敦等○火船新打 廿柒日開行 鐵行公司
往日本域多利打甘蔴○火船地厘文 廿捌日開行 天祥洋行
往上海日本溫哥華○火船他打 拾壹月初叁日開行 昌興公司
往神戶橫濱砵倫轉殿花旗烏約○火船亞力干拿 初叁日開行 順昌公司
往星加波○火船地利士地 初叁日開行 山打洋行
往新金山○火船伊士頓 初叁日開行 彩行
往日本域多利時路打甘蔴○火船安化 初五日開行 太古洋行
往烏約○火船加思 初玖日開行 天祥洋行
往上海日本呰路○火船美利素大 十叁日開行 日本郵船

本港 本港 本港 本港 本港 本港 本港 本港 本港 本港 本港 本港 本港

衣布林沽十號孟米紗五十包 一百零七員
又沽十號孟米紗五十包 一百零八員
又沽十號藍米紗五十包 一百一十員
新沙宜沽十號孟米紗五十包 一百零八員
打劇的沽十號孟米紗五十包 一百零九員
又沽廿號孟米紗五十包 一百拾員零五
參核行沽十號孟米紗五十包 一百零六員
又沽十號孟米紗五十包 一百十一員
又沽十號孟米紗五十包 一百零七員
曹沙宜沽十號孟米紗五十包 一百零一員
又沽十號孟米紗五十包 一百零八員
仁發行沽朴碎百四包 二員四七
白玉鐵百四十包 二員一卷七

綿和行沽黃荳五包
又沽金針十五包
又沽黑荳五十包
又沽河口蓮十五箱
又沽茶葉十包
又沽粉絲廿包
又沽珠蹄十包
穆和隆沽大片尤三包
又沽河口絲六箱
又沽加應子二箱
又沽排尤魚三包
又沽中墨魚五件
又沽冬菇五箱
泉發行沽白蔴五廿包
又沽白提子五箱
又沽冲提子廿包
又沽金針廿包
○省城米市平淡

三員大毫 一十一員 三員九毫 十一兩六 十一員五 十五八錢 六十八錢 三十二兩 一二十七員 廿四員八 卅二員二 九十五員 八五毫 十七員五 十一員六 十員零四

水客 水客 水客 水客 水客 水客 水客 水客 水客 水客 水客 水客 水客 水客 水客 水客 水客

○新公煙價玖百陸拾柒員五
○新姑煙價玖百陸拾五員
○舊年新白皮壹千壹百叁拾五員
○現年新白皮壹千叁百員
○舊白皮烟價壹千員
○舊公煙價玖百陸拾柒員五
○舊姑煙價玖百陸拾五員
○壹冬白皮壹千叁百陸拾員
○式冬白皮 無存
○三冬白皮 無存

○乙巳年拾月拾柒日禮拜壹 司連照禮拜陸行情

匯英京電報 式零零叁壹式五
即期英京即票 式零零叁柒五
即期司連票 式零零五
叁拾天司連票 式零零五陸式
陸拾天司連票 式零零陸捌柒
三個月司連票 式零零捌壹式五
四個月司連票 式五陸五
即期佛冧單 壹五壹式五
勞電報 壹五式式五
勞單 壹五式五
勞單 壹式叁
勞紙
勞銀

孟米叁拾叁天單 照上計
上海電報 陸壹五
日本電報 玖玖式五
日本三十天 壹零壹式五
日本紙 壹零玖捌柒五
石叻電報 加水柒拾員
雜紙每千 加五拾員柒五
八打威電報 壹式壹柒五
順舊山即單 肆玖叁柒五
順舊山電報 肆玖式五
大金單 肆玖陸式五
花旗紙 肆玖捌柒五
壹式

永盛隆洋庄葉 生
麗興十足金葉 街
八九大金每個 外價
新板光英每千 早式玖
星架波光每千 拾壹員捌
印日印港每千 拾柒換肆
省雙毫每千 壹拾柒員零五肆
式毫英金 柒員五拾柒員
照禮拜五

波蘿價每千 加水叁拾員
香港光每千 加水卅陸員
售毀光每千 加水拾捌員
金邊紙 低水五員五
金邊光 低水叁員
省城單每千 低水肆員柒
省單毫每千 低水卅五員
貨項紙水 平換

船頭電音

○鐵行公司火船名剛刺拾陸早由石叻開行約廿式早到港
○昌興公司火船名他打拾陸早由上海開行約拾玖日到港
○山打洋行火船名日本拾柒日由石叻開行約廿式日到港
○昌興公司火船名亞甸仁拾五日由橫濱開往域多利
○波士敦公司火船名地利文約玖月拾壹日由美國開行來港
○日本郵船火船名吊地哥連玖月拾壹日由孟米開行來港約廿陸日到港
○順昌洋行火船名亞刺比亞玖月廿五日由橫濱開行來港約初壹日到港
○鴻發公司火船名咸利乞初壹日由雪梨開行約廿叁日到港
○昌興公司火船名日本皇后初叁日由溫哥華開行來港
○太古洋行火船名長沙拾肆日由雪梨開行約拾壹月初玖日到港
○太古洋行火船名加刺島士初柒天明由星架波開行約拾式日到港
○天祥洋行火船名鐵刺初柒日由標捷爽開行來港
○渣甸公司火船名吉生初玖日由架剌吉打開行約廿五日到港
○岐連洋行火船名岐連科初拾日由星加波開行來港
○鐵行公司火船名巴路馬拾壹日由星架波開行來港
○渣華輪船公司火船名芝埋衣拾式日由孟家室開行約式拾日到港
○晉沙宜行火船名亞鴨加拾式日由星加波來港
○劫行火船名邊羅文拾叁日由星加波開行來港
○東西輪船公司火船名急狄拾叁日由橫濱經小呂宋來約廿陸日到港
○太古洋行火船名熙臣拾叁日由石叻開行約拾捌日到港
○瑞記洋行火船名吉地音拾肆日由星加波開行約式拾日到港
○裕商港局火船名致遠拾五日由上海開行拾捌日到港
○日本郵船公司火船名三車時玖月廿捌日由孟米開行約拾月拾柒日到港

啟者本公司茲有堅固快捷火船名
○利美素大 前往上海日本呰路等 准十一月廿三日開行
貴客欲搭船附貨者請至本公司面議是荷
日本郵船公司謹啟

啟者本公司茲有堅固快捷火輪船名
○雙安 前往廈門石叻庇能仲光 准十月二十日開行
貴客欲搭船附貨者請到南北行街口本公司面議此佈
雙德豐公司啟

啟者本行茲有堅固快捷火輪船名
○鞋亞地士 往日本域多厘打金蔴等 准十月廿二日開行
貴客如欲搭船附貨者請至本行面議是荷
天祥洋行謹啟

光緒三十一年拾月拾捌日 此報由香港華字日報館刊